



# TOURIST GUIDE



*City of Ustka*  
*Ustka Commune*  
*Smółdzino Commune*  
*Słupsk Powiat*



ADVERT



# Delicious food and comfortable rest with a view of the sea...

**Columbus Tawerna**  
Limanowskiego 1  
+ 48 510 606 404

**Columbus Apartamenty**  
Limanowskiego 1  
+ 48 790 780 466

**Columbus Villa**  
Marynarki Polskiej 2  
+ 48 790 780 466

[www.COLUMBUS.PL](http://www.COLUMBUS.PL)

## Ustka – always on the crest of a wave...

*Actually, Ustka has always been on the crest of a wave.*

Many facts from the history of this very locality prove that it has always followed the spirit of the times and kept afloat despite the adversities.

Already as Stolpmünde, which means the mouth of the Stupia River, the small fisheries village adapted itself well to become the harbour for the city of Słupsk in the 14th century. In the century to follow, it became the largest harbour of this type in the eastern part of the Duchy of Pomerania. At the beginning of the 19th century, first vacationers appeared in Stolpmünde; they were accommodated in the houses of local fishermen. The town was poetically nicknamed "Pearl of the Baltic Sea". For the following decades, as a result of a growing number of visitors, residential areas

of the town kept developing. The same applied to the harbour: the fishing fleet kept growing, and a shipyard was established.

In the 1960s, profiting of the popularity of company vacation packs, the landscape of Ustka became filled with large holiday centres. In the 1980s, the town officially became a spa resort. Today, the little town is nicknamed "the summer capital" of Poland and is well-known all over Europe. Tourists and patients alike visit Ustka all the year round. Everybody can find here what he or she needs: solace, relaxation, medicinal procedures and healing climate together with grandiose walking, kayaking and biking paths, as well as broad, sandy beaches and the waves of the Baltic Sea.



ADVERT

## HOLIDAY PASS 2018

Spa fee Pay and win A week-long stay in a hotel in Ustka

**Santar**  
HOTEL WELLNESS & SPA  
\*\*\*  
Sponsor of the main prize



More information on [www.ustka.pl](http://www.ustka.pl)

### TABLE OF CONTENTS

USTKA .....	2-47
USTKA COMMUNE .....	48-57
SMOŁDZINO COMMUNE .....	58-63
SŁUPSK POWIAT .....	64-72



**15 years of Local Tourist Organisation "Ustka i Ziemia Słupska"**

**Circulation:**  
50 000 - Polish version  
15 000 - German version  
5 000 - English version

**Publisher:**  
Lokalna Organizacja Turystyczna „Ustka i Ziemia Słupska”  
Księdza Kardynała Wyszyńskiego 3, 76-270 Ustka

**Mailing address:**  
Marynarki Polskiej 71, 76-270 Ustka  
biuro@lot.ustka.pl, www.ustka.travel, +48 +48 59 814 71 70

EDITORIAL BOARD

**Editor-in-chief:** Zaczek Anna  
anna.zaczek@lot.ustka.pl, +48 +48 59 814 71 70

**Polish text:** Marcin Barnowski, +48 +48 602 158 736, barnowski@wp.pl, Władysława Ganiak

**Up-date and proofreading of the Polish text:** Marta Rumińska, Michał Wocial

**Typesetting and graphics:** Grzegorz Myčka

**Consultation:** Anna Sobczuk-Jodłowska, Jacek Traczyk, Joanna Barnowska, Włodzimierz Wolski, Karolina Surowiec, Magdalena Matusiak, Aldona Dawidowicz, Adrian Markuszewski, Zdzisław Kołodziejcki, Anna Czunikin von Krasowicki

**Photos:** Mariusz Surowiec, Włodzimierz Wolski, Hubert Bierndgarski, Jan Maziejuk, Ryszard SAS Nowakowski, Waldemar Janiszewski, Arkadiusz Szadkowski, Paweł Keruzel, Lucjan Duchnowicz, Marta Rumińska

**Translation:** Agnieszka Apenuvor, Dorota Jaworska-Pasterska, Bartosz Pietryka

## Old town

The centre of the present-day town developed where medieval sailors and fishermen settled their oval village. This oval shape can still be found within the boundaries of Marynarki Polskiej and Czerwonych Kosynierów streets.

The heart of the ancient village was Saint Nicholas Church, consecrated in June 1356 by a bishop who travelled to Ustka from Kamień Pomorski specifically for this purpose. It is rumoured that the church tower doubled as a lighthouse. There are many mentions in chronicles that miracles happened there in 17th century (including, for example, self-ignition of candles). For more than 5 centuries, inhabitants of Ustka and various castaways were buried in the graveyard around this church. Nowadays, this place is named John Paul II Square. Formerly it was called "Captain Backstreet". In 1886, a larger church was built on a dune outside the settlement; the small church was then disassembled and its furniture moved to the new temple.

The old settlement is now being subjected to regeneration procedures. As in the past, it starts being filled with fishermen's timber framed wattle and daub houses, after which the whole Pomeranian region is often nicknamed the "the Checkered Land". Wooden dark balls form a skeletal structure, and the spaces in-between are filled with straw and clay, and bleached with lime. In Ustka, the most beautiful example of this type of architecture is Captain Haase's House in Czerwonych Kosynierów street, where the Baltic Cultural Centre is currently located. From the "P.H." inscription above the door we can infer that Peter Haase built this house in 1804.

## Harbour

The harbour in the mouth of the Słupia River existed already in the Middle Ages. The city of Słupsk bought

it in 1337 for a pair of shoes, which was to be given annually to the Święca family, the previous owners of the harbour. Formerly, the wharfs were wooden. The two 400-metre long piers were built in the 2nd half of the 19th century from stones brought from Sweden. The harbour in Ustka flourished at the turn of the 19th century, when steamers dominated.



Timber framing of the Kosynierów St.

ed. It is exactly this period that the construction of the lighthouse dates back to, a marvellous vantage point from which a beautiful view of the town and its neighbourhood can be admired. In the yard in front of the lighthouse there are rails from 1914 and fragments of wooden ships recovered from the harbour channel. The harbour granaries and storehouses are also interesting. The oldest is the red building on the eastern side, now housing a restaurant, a disco, and the House of Creative Work. "Tawerna Portowa" restaurant runs its business in one of the grain houses of the former Geiss Company. These buildings still remember ancient wooden sailing ships.

The landscape of the western harbour channel is dominated by a grey grain elevator with a small wharf crane. Grain was reloaded here directly into



View of the harbour of Ustka from the lighthouse

## THE MOST IMPORTANT EVENTS IN USTKA IN 2018

**22 April**

**DUATHLON ENERGY USTKA** – two trails: long and short plus a trail for kids / The Beachside Promenade

**28 April – 3 May**

**THE GREAT MAYDAY CELEBRATION** – flower market, music events / Sport and Recreation Centre (Ośrodek Sportu i Rekreacji), 35, Grunwaldzka Street

**26 May**

**DAY OF THE CITIZEN** - based on the "Wipeout" show, Sport and Recreation Centre (Ośrodek Sportu i Rekreacji), 35, Grunwaldzka Street

**2 June**

**CHILDREN'S DAY** – games and sport activities for the youngest kids / Sport and Recreation Centre (Ośrodek Sportu i Rekreacji), 35, Grunwaldzka Street

**9 June**

**MUD MAX DOLINA CHARLOTTY** – USTKA – extreme running event at the distance of 14 km with 40 obstacles. Route: Charlotta Valley - Ustka

**23 June – 24 June**

**CHARLOTTA USTKA ENDURO EXTREME** – a spectacular motorcycle race in the convention of hard Enduro taking place in a unique scenery of the beach and harbour in Ustka / The Western harbour and 24.04 - Dolina Charlotty

**28 June – 1 July**

**COLUMBUS WIND FESTIVAL** – shows of powered parachute aerobatics, exhibition of aerial photos, exposition of flight equipment / The Eastern Beach, the Beachside Promenade, harbour

**30 June**

**THE SHOW OF BIRTH OF 4 ELEMENTS (SPEKTAKL NARODZIN 4 ŻYWIOŁÓW)** – night-time show of elements, pyrotechnics show, Bracia band will be the main attraction of the night

The Eastern beach, the Beachside Promenade, harbour

**7 – 8 July**

**DAYS OF THE SEA** - among others: a show of vessels, a concert of Mr. Zoob band, sea shanties concerts, sailing regattas, cooking demonstrations, OPENING OF THE FISH MARKET

Harbour, the Beachside Promenade

**14 – 15 July**

**BIELSKO-BIALA AND BESKID MOUNTAINS IN USTKA** – Highlander folk music, stands with folklore handicraft products and regional treats

The Beachside Promenade

**20 – 21 July**

**EXTREME BIKE TOUR and MTBSTUNT GRAND PRIX**- bike acrobatic shows in the convention of dirt jumping. The Beachside Promenade and harbour

**28 July**

**STREET FASHION SHOW** - an event showing work of young Polish designers / Marynarki Polskiej street

**29 July**

**FORMOZA CHALLENGE** – extreme running event on the area of the Western Ustka / the Western beach, harbour and military range

**4 – 5 August**

**STREET ART FESTIVAL** – theatre spectacles, mime and stilt walker demonstrations, fire theatre, Marynarki Polskiej street / the Beachside Promenade and harbour

**11 – 12 August**

**ELECTIONS OF MISS OF AMBER** – as well as a Competition in Rinsing Out Amber, Amber Fair / The Beachside Promenade and harbour

**14 – 15 August**

**FISH HARVEST FESTIVAL**, celebrations related to Polish Armed Forces Day, Holy Mass on the board of a military vessel, Call for Commemoration, a parade, fair, music concerts, Official celebration of the Town Festival / The Beachside Promenade and harbour

**18 August**

**THE PROMENADE OF CRAFTS** - folklore festival, thematic fair of regional products / The Beachside Promenade

**18 August**

**USTKA'S TEN KILOMETRES (AND THEN SOME...) RUNNING EVENT** – a part of Grand Prix Ustka in running. Route: beach, Wczasowa street, forests in the Eastern part of the town.

**25 August**

**HIP-HOP NA FALI (HIP HOP ON A WAVE) (e.g. concert of O.S.T.R band)** – concerts of local rap performers, breakdance demonstrations and a graffiti show. Afterparty in the "Sferique" club on the beach / The Beachside Promenade

**1 September**

**HOLIDAY FAREWELL CELEBRATION**, e.g. events and activities, Festival of Colours, DJ C-BOOL concert. The Beachside Promenade, the Eastern beach

**8 September**

**THE SLOVINCIAN HALF-MARATHON** – Route: Rowy- Ustka

**8 – 9 September**

**Sailing Sprint** – Polish Championship – Center of Water Sports „Opty”, Ustka)

**15 September**

**FESTIVAL OF MARYNARKI POLSKIEJ STREET** – street feast and fair, performances of less known bands. Marynarki Polskiej street

**16 September**

**DUATHLON ENERGY USTKA** / The Beachside Promenade

ship cargo holds. A spirit warehouse able to house 2.5 million of litres was built on the western side between 1886-1888. Tankers from Hamburg kept coming to Ustka regularly to collect these goods.

### **Promenade and residential district**

Construction of the Słupsk-Ustka railway and railway station in 1878 caused hundreds, and later – thousands of vacationers to come to Ustka in the 2nd half of the 19th century. The station itself is exceptional because the switch room is downstairs and the cash desks and waiting room are upstairs.

Around 1875, the seaside boardwalk was constructed for visitors. Remnants of 19th century restaurants and an arbour for musicians playing for walkers can still be found there. The boardwalk has been prolonged a couple of times. Now, it is about a kilometre and a half long. It bursts with life in high season. [www.promenada.ustka.pl](http://www.promenada.ustka.pl)

In the newer part of the boardwalk, you can find Irena Kwiatkowska's bench. This actress kept coming to Ustka for many years and was often sitting on a bench of the promenade. Close to the park you can find a monument of Frederic Chopin, designed by Ludwika Kraskowska-Nitschowa, author of the Mermaid of Warsaw. There are also two beautiful specimens of black pine with tops formed by wind into the shape of a flag. In the part of the park adjacent to Kopernika street, there is a bronze statue of a "Dying Warrior": a naked, fatally wounded man. He is holding a shield with Ustka's coat of arms. The monument commemorates 76 German inhabitants



**Monument of Irena Kwiatkowska**

of Ustka who died in World War I. The author of the sculpture, which was unveiled in 1922, was Joseph Thorak, who later became Adolf Hitler's favourite sculptor.

Kopernika, Chopina, Żeromskiego, and Mickiewicza streets mark the boundaries of the ancient residential and pension district which started growing east of the medieval settlement in the 2nd half of the 19th century. One of the most beautiful buildings is "Villa Red", presumably designed for Otto von Bismarck, the Iron Chancellor, who sojourned in Ustka many times. It was built in English Gothic style; in its backyard, a former stable is preserved. In front of the village you can admire Araucaria araucana, a tree which – due to the shape of its



**Villas borough**

### **Solar bench on the Beachside Promenade**

Not only can you sit on the solar bench in Ustka but recharge your mobile phone or use free internet connection as well. If you need to recharge your mobile device you have to use your own USB cable but choosing „Ustka na Fali” hotspot is enough to connect with free Wi-Fi.

Interesting feature of the solar bench is the heavy weather resistance, it works in temperatures between -20 degrees and 50 degrees Celsius. The strength of the photovoltaic panels is 80W, battery capacity 22 Ah and it can work for 72 hours without sunshine. Because of this project, Ustka - in keeping with its nickname of "the town of the wave" - joined the cities around the world which focus their development on being a Smart City.



branches – is commonly called the monkey tail tree. This evergreen species from South America is very rare in Poland.

More information about the monuments in Ustka is available at [www.zabytki-ustka.pl](http://www.zabytki-ustka.pl)

### **Town hall, church, cinema**

The structure that houses the present day town hall was erected in 1911 – 1912. In the past, the building housed a school. It was designed for Ustka for free by Mr Engelbrecht, a construction counsellor who often came here for vacation. The inhabitants returned the favour by offering him silver tableware.

Next to the town hall you can find Saint Redeemer Church. Its interior, kept in Gothic Revival style, was made of wood in the second half of the 19th century by Franz Draheim, a carpentry master and great philanthropist, who in his will endowed the poor children of Ustka with all his goods. In the church, above the altar, you can see a cross, brought here from Saint Nicolas Church, and a stained glass image of Jesus pulling drowning saint Peter from the deep water. Votive images funded by families of sailors who "left for eternal watch" are a peculiarity of this church. The oldest date back to 17th century.

The "Delfin" Cinema is a German architectural classic of the Hitler era. It was constructed in 1936 as a cinema-theatre intended for, among others, Luftwaffe soldiers from a garrison which was being created in Ustka back then. The very building is modelled upon... the Berlin Reichstag. The cinema owes much of its grandeur to the row of six columns along the façade. Recently, the cinema has been renovated, and new equipment has been installed here. Cinema owners will be only too happy to guide you through the building and show you the old film projectors. Celebrating its 80th anniversary

this year, the cinema in Ustka is one of the oldest still functioning cinemas in Poland.

In the summer season, the cinema mostly screens current blockbuster movies. Off-season, you are welcome to watch the films screened by the Film Discussion Club. Apart from the intimate cinema, the building also hosts a guest house and a music pub, in which concerts are frequently organised.

### **Western Ustka - the region of ghosts and soldiers**

Already in the 19th century, German army exhibited a liking for areas west of the harbour. These unpopulated dune areas stretching as far as Darłowo served as a training area for Blücher's Słupsk red hussar regiment. Then, before World War II, barracks for 7.5 thousand soldiers (today's



**Interior of Saint Redeemer Church**

Navy Training Centre) and a large anti-aircraft artillery range were located here. West of the harbour, where a male bathing beach was located in the 19th century, the Germans also constructed the "Blücher" Anti-aircraft and Barrage Battery. Four reinforced concrete cannon posts for 105 mm cannons, a command post, and an engine room where a power generating unit was located have survived until today. "Ustka Fortress" Historical Theme Park is now operating here. Scenes from German soldiers' lives have been depicted very realistically in



**Mural on the Zaruskiego St.**

# Café MISTRAL

Kaszubska 9, Ustka



Delicious cakes and unique atmosphere all-year-round

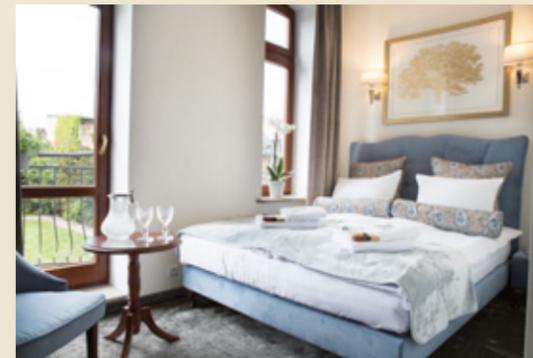


- Amazing coffee
- Our own original pastries
- Ustka's local cream fudge
- Ice Cream
- Shake, Lemonade

[www.cafemistral.ustka.pl](http://www.cafemistral.ustka.pl)

## VILLA MISTRAL

Żeromskiego 10, Ustka



Villa from 1900  
renovated in 2017

100 m from the beach and  
the beachside promenade

Comfortable rooms

Apartment with a private porch

BEACHSIDE PROMENADE



## Bistro & Café „U PRZYJACIÓŁ”

Żeromskiego 10, Ustka



Delicious breakfasts

Herrings we caught ourselves

Snacks, soups, salads and pasta

Menu for kids

Cakes made by Mistral Cafe

Cod in spinach

OPENING HOURS: 10.00 AM - 10.00 PM

All-year-round facilities

the underground rooms. Mannequins in uniforms, models, photographs and films make visitors more familiar with what was happening in Ustka and its neighbourhood during the war. A camouflaged munitions bunker can be found 400 m away from here.

Ustka's attractions also include bunkers constructed in the Stalin period; the forests in the western part of the city are teeming with them. Behind the barracks there are facilities which used to belong to the former Stalinist 9th "Ustka Lędowo" Permanent Artillery Battery.



Western beach in Ustka

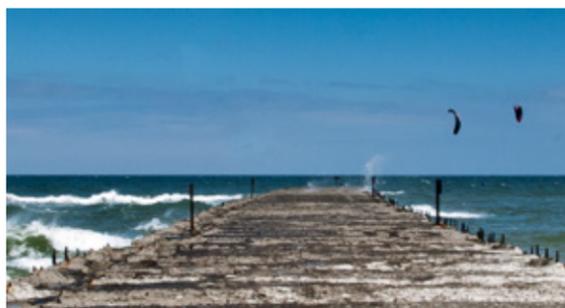
Nowadays, these areas are protected and are being renovated by members of Fortifications Lovers' Club in Ustka. It will be possible to visit the battery on selected open days. For more information, visit [www.9bas.ustka.pl](http://www.9bas.ustka.pl) or [www.ustka.travel](http://www.ustka.travel).

Near the broad western beach, there are virgin areas with beautiful dunes, forests, and remnants of former bogs and lakes. Another picturesque landscape, shrouded with legends and nicknamed "Ghost pond", is located near the railroad tracks, next to Osiedle Kościelniaka residential area and Uroczyisko street, whose name can be translated into English as "secret forest". It is rumoured that



Entrance to the bunker

a carriage of a landlord from Lędowo drowned here because the driver was deluded by will-o'-the-wisps appearing over the pond at night. What is also impressive is remnants of the construction site of a large harbour, commenced by Adolf Hitler and never completed – especially the so-called "third



Third pier

wharf", penetrating the sea by almost 200 m, and located about 1 km west of the harbour. Originally, it was designed as a 1.7 km long wharf, but its construction was abandoned in 1939, when World War II broke out.



Gunrest in the Blücher's Bunkers

[www.bunkryustka.pl](http://www.bunkryustka.pl)  
[reklama@bunkryustka.pl](mailto:reklama@bunkryustka.pl)  **Bunkry Bluchera**

ADVERT

 **CERTYFIKAT  
JAKOŚCI**



**OPEN EVERY DAY THROUGHOUT THE WHOLE YEAR; OPENING HOURS  
DURING THE HIGH SEASON: BETWEEN 9 AM AND 9 PM**

# BLÜCHER BUNKERS

**MUSEUM  
LOCATED  
IN BUNKERS  
FROM THE  
SECOND  
WORLD WAR**

**HISTORY** **MANNEQUINS**  
**MOVIES** **DIORAMAS**  
**UNIFORMS** **ADDITIONAL ATTRACTIONS**

## SIGHT-SEEING OPTIONS

1. non stop during the opening hours individual sight-seeing  
sight-seeing with an audioguide in Polish, German and English

2. In addition, in July and August there are eight guided tours in Polish from 11.30 am to 6.30 pm, in one hour intervals.

» FIELD KITCHEN  
 » MILITARY MARKET  
 » ARCHERY SHOOTING FIELD

» ASG SHOOTING RANGE  
 » PAINTBALL SHOOTING RANGE  
 » BIKE RENTAL  
 » GUIDED BIKE TRIPS

**SPECIAL  
OFFER**  
 FOR SCHOOL AND  
 SUMMER CAMPS  
 tel. +48 797 384 357

 **600 456 242**  
**698 669 446**  
**602 158 736**

**Ustka, ul. Westerplatte 40**  
 IN THE HARBOUR BY THE WESTERN PIER

ADVERT

# COLUMBUS WIND FESTIVAL

Demonstrations of aerial stunts of powered parachutes

Sports competition, over 100 pilots - including current world and European champions

Overflight of air armada

Exhibition of stunning aerial photos from all around the world

Exhibition of powered parachuting equipment with practical instructions on how to spread a wing

Fascinating meetings with pilots



# COLUMBUS FEST IWAŁ WIAŁ RU USTKA

Media patronage



naszemiasto.



www.ustka.pl

# 28 JUNE - 1 JULY 2018

"The birth of 4 elements" night show 30 June 2018

Concert of "BRACIA" band

"Akt" Fire theatre show

Flyboarding demonstrations

Aerial stunts by powered parachute pilots

Fireworks show from the sea, air and land

ADVERT

CITY, MOUNTAIN, AND TREKKING BIKES

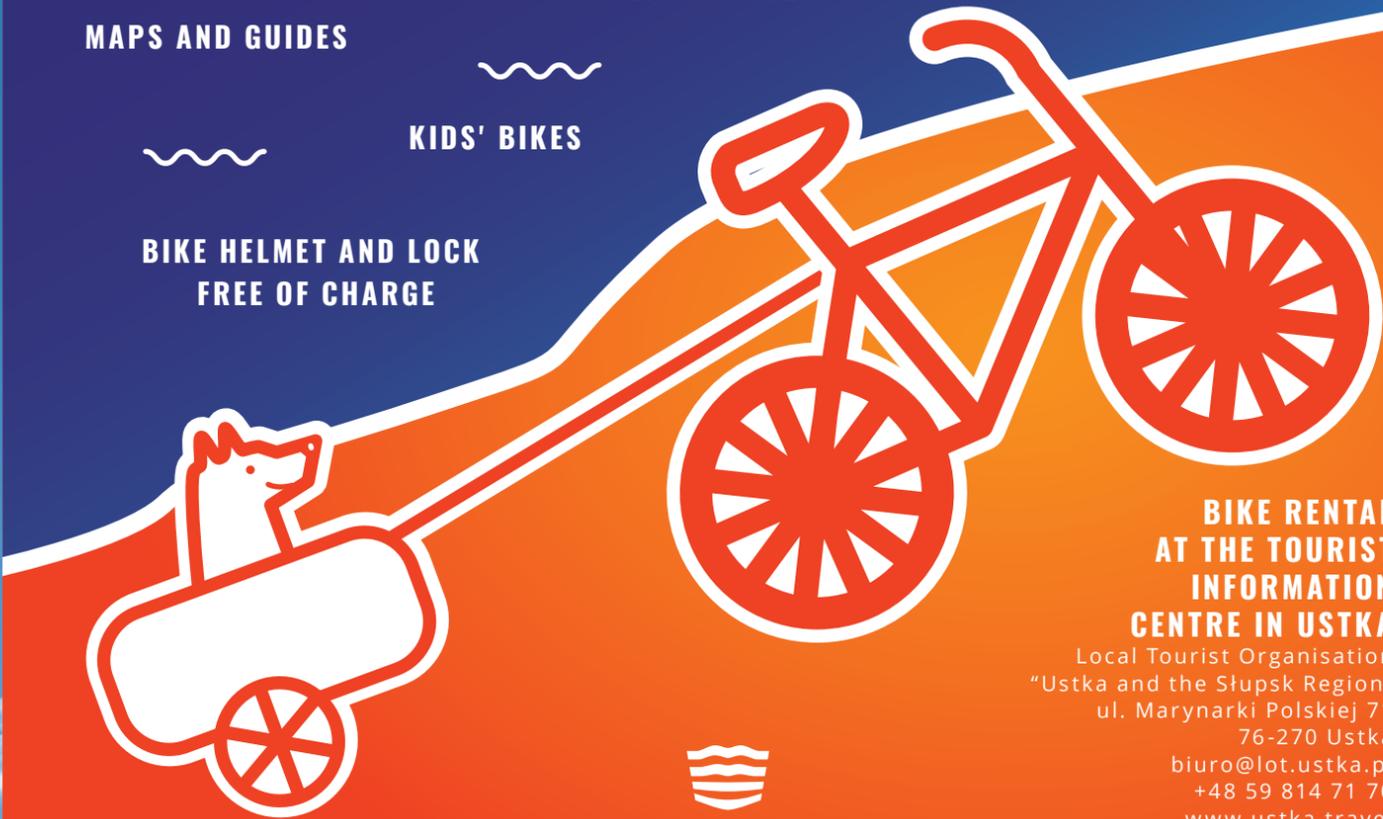
INFORMATION ON CYCLING ROUTES

CHILD TRAILERS AND BIKE SEATS

MAPS AND GUIDES

KIDS' BIKES

BIKE HELMET AND LOCK FREE OF CHARGE



BIKE RENTAL AT THE TOURIST INFORMATION CENTRE IN USTKA

Local Tourist Organisation "Ustka and the Słupsk Region" ul. Marynarki Polskiej 71 76-270 Ustka biuro@lot.ustka.pl +48 59 814 71 70 www.ustka.travel

ADVERT



FIRST-RUN MOVIE SCREENINGS, BOTH FOR CHILDREN AND ADULTS

PRIVATE MOVIE SCREENINGS FOR GROUPS AVAILABLE UPON REQUEST

BLOCKBUSTER MOVIES

INIMITABLE INTIMATE ATMOSPHERE OF AN OLD CINEMA



KINO DELFIN 80 LAT RAZEM

COME AND JOIN US FOR A MOVIE!

Marynarki Polskiej 82 76-270 Ustka Phone: +48 602 772 575 +48 602 274 390

delfin@kino.ustka.pl kino.ustka.pl facebook.com/kinodelfin



# Eating out in Ustka

The culinary traditions of Ustka are twofold. The earliest ones date back to the times of the harbour settlement of sailors and fishermen. In the 18th century, there were almost sixty abodes here, including as many as six taverns. This proves that the catering industry in Ustka, based on fresh fish and beverages, enjoyed great popularity even back then.



„Dożynki Rybne” – Ustka Festival

The second eating out trend in Ustka is connected with the summer resort function of the settlement. Since ca. 1800, vacationers have been coming to Ustka each year. One of them was Otto von Bismarck, a refined gourmet. The iron chancellor loved smoked eel and salmon, marinated herrings,

and even sea-gulls' eggs. He could savour all these delicacies during his vacations in Ustka.

## At the beginning there were the fish

Let's be frank: the dish most popular in Ustka back then was flounder boiled with potatoes in a single pot. A guide to German Baltic Sea bathing resorts, which was published in 1908, read that compared with Kołobrzeg or Sopot, "prices in Ustka are moderate" and "the tone is simple". In the 20th century, the situation began to change. It is already during World War I that the fame of the smoked sprats of Ustka reached France. Today, Otto Von Bismarck would have more than a hundred dining places to choose from: restaurants, fish-and-chips shops, as well as pizzerias. A similar number of cafes, ice-cream parlours, wine bars, and a teahouse with an art gallery in Marynarki Polskiej street need to be added to the list.

A couple of restaurants have been operating since pre-war times. These include the "Pod Strzechą" inn in the main street. Today, the inn offers traditional Polish cuisine and good beer. Situated in Darłowska street, "Stara Pierogarnia" – with its traditional recipes – is also worth a visit.

In Marynarki Polskiej street, opposite to the church, a pizzeria opened already in the 1970s. It was probably the second pizzeria in Poland (the first was the one operating until today in the "Poranek" bar in Słupsk). Ustka's taverns worth a recommendation include "Columbus", well-known to Ustka's patrons under its former name "Korsarz". Fish have been served here since 1960s. Among others, "Tawerna Róża Wiatrów" near the boardwalk specializes in fish.

It offers tasty lunches of fresh Baltic and Mediterranean fish. Along the harbour channel there



Smoked salmon

ADVERT

*Delicious and healthy dishes prepared from fish of the Baltic and other seas*

*Lunches  
Starters, desserts  
and ice cream*

*Tavern*  
**RÓŻA WIATRÓW**

Ustka, Promenada Nadmorska 5

*Solano*  
HOLIDAY HOUSE

- COMFORTABLE NEW FACILITY
- GUESTHOUSE LOCATED 200 METRES FROM THE SEA
- ROOMS FURNISHED IN SCANDINAVIAN STYLE
- DELICIOUS BREAKFASTS
- PARKING AND INTERNET ACCESS INCLUDED IN THE PRICE

76-270 Ustka, Pomorska 3

693 777 984

pensjonatsolano@onet.pl

www.solanoustka.pl

9,8  
Booking.com



The facility received 2nd prize in the 2015 "Mister of Ustka" contest t

are many smaller fish-and-chips diners offering fresh fish dishes. There are fish shops at the western side of the harbour, near the "Ust-Ryb" and "Alga" restaurants.

Culinary traditions revive in the revitalized quarter between Marynarki Polskiej and Czerwonych Kosynierów streets. The "Pod Dębem" restaurant was created in one of the restored facilities. Nearby, "Itaka" smokehouse and restaurant tempts with all possible varieties of fresh fish. "Syrenka", with its original fish dishes, also merits a mention. In 2011 Magda Gessler ran her famous Polish version of "Kitchen Nightmares" there. The "7 Niebo" restaurant is well-known for its refined cuisine. "Dym na Wodzie", housed in Villa Red, is a restaurant run by a participant of the popular TopChef TV programme. Opened last year bistro&cafe „U przyjaciół” proposes its guests wide range of herring dishes.

When in Ustka, you definitely need to taste traditional local fudge in "Cafe Mistral". If you are

a dessert lover, do pay a visit to "AniAni" Cafe, "Góra Lodowa" ice-cream parlour, or eat "Lady Usteckie", the ice-cream of Ustka. You can taste traditional "Bursztynowe Ciasto", amber cake, in "Pod Dębem" restaurant. Amateurs of alcoholic beverages would certainly enjoy a visit in "(Nie) winna Piwniczka" Wine Cellar and Tea House in Marynarki Polskiej street.

A visit in the spacious and brand-new restaurants and bars of the "Grand Lubicz" vacation and spa complex will certainly be an unforgettable experience. They cater for hotel guests and external customers. Culinary masterpieces – both original and traditional ones – are served here in exceptionally beautiful interiors. The place is especially recommended for families, as there is a special menu for kids. A playground is also provided.

The character of the restaurants located in the harbour wharf is quite different. This applies in particular to those housed in historical granaries.



Zagroda Śledziowa, the Herring Farm, is located on the outskirts of the Starkowo village (10 km away from the sea), in a harmonious and romantic landscape. Here, you can relax in peace and calm, but if you wish, we can also offer meetings with music, barbecue and common feasting.

## CATERING INDUSTRY

### "Ustka and its Vicinity"

#### BAR-KEBAB IMZA (SŁUPSK)

Wolności 37/38  
Słupsk  
phone: +48 881 939 997

#### KLUSEK Diner

#### HOME DELIVERED DINNERS

Wróblewskiego 7, Ustka

(school building)

phone: +48 59 814 72 10

phone: +48 533 309 808

www.klusekustka.pl

Żeromskiego 1 (summer season)

Ustka

phone: +48 533 309 808

#### POD STRZECHĄ INN

Marynarki Polskiej 59

Ustka

phone: +48 59 814 40 60,

phone: +48 602 183 842

www.podstrzecha.pl

#### POD DĘBEM Restaurant

Czerwonych Kosynierów 13

Ustka

phone: +48 506 372 505

www.poddebem.ustka.pl

#### SYRENKA Restaurant

Marynarki Polskiej 32a

Ustka

phone: +48 59 814 96 03,

phone: +48 604 210 167

www.syrenkaustecka.pl

#### SCHOOL CANTEEN

in Elementary School no. 1

Darłowska 18

phone: +48 530 557 339

www.obiady-ustka.pl

#### COLUMBUS Tavern

Limanowskiego 1, Ustka

phone: +48 510 606 404

www.columbus.pl

#### RÓŻA WIATRÓW TAVERN

Promenada Nadmorska 5

phone: +48 602 623 845

#### MISTRAL CAFE- KRÓWKA

USTECKA

Kaszubska 9

Ustka

phone: +48 501 527 578

www.cafemistral.ustka.pl

#### MISTRAL CAFE – NA FALI

KRÓWKA USTECKA

West port behind the footbridge

phone: +48 501 527 578

www.mistralnafali.ustka.pl

#### PORTOBELLO Cafe

Bulwar Portowy 5, Ustka

phone: +48 605 944 446

www.portobello-ustka.pl

#### ANI ANI Cafe

Czerwonych Kosynierów 22

phone: +48 736 313 580

www.anianicafe.pl

#### Gallery, Tea House and (NIE)

WINNA PIWNICZKA Wine Cellar

Marynarki Polskiej 14, Ustka

phone: +48 59 814 48 83

#### U PRZYJACIÓŁ – Bistro & Cafe

Żeromskiego 10, Ustka

phone: +48 690 088 789

#### UST-RYB All-year-round shop and

seasonally open fish and chips diner

Krótką (Pasaż Bałtycki),

Westerplatte 38, Ustka

phone: +48 59 815 20 51

phone: +48 59 814 58 78

www.ust-ryb.com.pl

#### ANNA DE CROY Vineyard

Głobino 34, gmina Słupsk

phone: +48 606 213 641

www.winnicaannadecroy.eu

#### PSZCZÓŁKA

Apiary Farm

Chabrowa 2, Ustka

phone: +48 59 814 32 44

phone: +48 604 249 840

phone: +48 606 456 155

www.pszczolka-ustka.pl

#### WĘDROWNA BARĆ Apiary

Krzemienica 22, gmina Słupsk

phone: +48 501 163 294

phone: +48 501 163 295

www.pasieka-krzemienica.pl

#### PROMENADA Food Court

Promenada Nadmorska 1-8

Ustka

phone: +48 59 814 52 18



## THE INN

In the Farm, there is an Inn where we serve all possible varieties of herring: the Polish, Kashubian, Scandinavian, Dutch, German, and Russian ways, as well as many other refined recipes.

## THE HERRING MUSEUM

Herring is our great passion. We would love to make you more familiar with the health benefits of eating this fish, present you with the history of herring fishing in Europe, Poland, and in our region.

## THE PENSION

The building housing the pension was built in 1902. We furnished it in a style which combines tradition with modernity and functionality. Each room has Internet connection and a TV.

Visit the Farm, and try all varieties of herring!

Starkowo 13  
2 km away from Ustka in the direction of Darłowo

phone: + 48 664 183 726  
www.zagroda-sledziowa.pl

## Health Resort Ustka

In 2018, Ustka celebrates the 30th anniversary of being granted the status of a health resort. This status of a health resort town was received by Ustka on 1 January 1988 (resolution No 210 of the Council of Ministers of 23 December 1987).

The efforts to be granted the status of a health resort were initiated on 1 September 1974 with an act of forming the Health Resort Division of the State-Owned Enterprise of "Połczyn Zdrój" and - on 1 July 1978 - the State-Owned Enterprise of "Health Resort Ustka" which, on the basis of already existing in Ustka holiday facilities as well as the Institute of Natural Medicine, started their health resort activity. The State-Owned Enterprise of "Health Resort Ustka" accepted approximately 1300 patients at the same time and provided around 2500 daily medical treatments.

Microclimate, clean air, wide beaches, pine forests, treatment and accommodation facilities, natural treatment resources such as mineral waters and mud are all factors enabling Ustka to function as a health resort.

The microclimate in Ustka has a beneficial influence on human organism. The sea-side air containing iodine, calcium and magnesium salts supported by negative ionisation has a favourable effect on self-esteem, increases vitality and energy levels. A considerable climatic diversity significantly enhances the influence of various stimuli upon human organism. Sea-salt aerosol constitutes a natural therapeutic factor in the treatment of respiratory and allergic diseases. Ustka is visited by patients who wish to treat ailments of the motor system, rheumatic, upper-respiratory tract and cardiovascular diseases as well as metabolic and endocrine system disorders.

Ustka's values have been known for a long time. Although the first list of holidaymakers appeared shortly after 1830, the first guests came much earlier. As long as until the end of the first world war Ustka boasted two separate bathing sites: for women (on the eastern side) and for men (the western side) - with a park which encompassed the current area of bunkers of "Blüch-



*Resting with waves sound*

er" battery. At the turn of 19th and 20th centuries, the number of patients coming to Ustka increased considerably and so - in 1911 - baths were constructed which have since turned into the Institute of Natural Medicine. At that time it was a type of thermal baths in which, initially, baths in heated sea water were prepared. Subsequently, brine and mud baths were added as well as various inhalations. Ustka started to promote itself as a spa ("Bad" in German) specialising in bathing - and the most prestigious hotel in Ustka was proudly named "Kurhaus", the Spa House.

In 1905, there were two spa-based doctors in Ustka. In a brochure from 1906 we can find information that among Ustka's therapeutic methods and means there is a stay in it, walks on the beach and in pine forests, cold and hot sea baths as well as a spa therapy. The patient, within 24 hours from the time of arrival, was obliged to buy the Health Resort Card and pay the fee which - for an adult - amounted to 70 pfennigs per day (source: History of Ustka from 1985). From the 20's of the 20th century there existed an official name of "Ostseebad Stolpmünde" - "Baltic Seaside Resort of Ustka".

After the war, holiday facilities were built for the workers of several dozens of large employing establishments from the whole area of Poland. In addition, several "Czarodziejkas" (Enchantresses) started to function - which were houses of the Workers' Holiday Fund. In the 70's, the first sanatoriums were created.

The health resort Ustka of today boasts beautiful accommodation facilities (up to five star category), excellent treatment infrastructure, a well-tended town, clean air, numerous attractions and a friendly atmosphere.



*Physiotherapy centre*

### Spa fee

Tourists who are resting in Ustka are obligated to pay a spa fee (3 PLN per each day).



GRAND LUBICZ



## The biggest in Pomerania Medical / SPA & Wellness

More than 300 fully air-conditioned rooms

### SPA & WELLNESS CENTER

- leisure pool with slide and artificial river
- 4 track sports pool • thermal pool with brine water
- jacuzzi • sauna zone • salt cave • Fitness Room
- SPA Center

### ENTERTAINMENT CENTER

- bowling • disco club • squash • cubeball
- Tennis court • gym and fitness • children's area
- game room

### CONFERENCE CENTER

- events • integration • business meetings
- conferences • events • 8 conference rooms

UZDROWISKO USTKA Sp. z o.o.  
ul. Wczasowa 4 • 76-270 Ustka • tel. 59 841 82 00  
email: recepcja@grandlubicz.pl

www.GRANDLUBICZ.pl



RESTAURANT



CAFÉ



AQUAPARK



SPA & WELLNESS



MEDICAL RESORT

# Attractions for kids

On sunny days the beach is teeming with life. Holiday, sun, and seaside: these would already suffice to have fun. Springboards, bouncy castles, slides: kid laughter can be heard all around. Little tourists won't get bored, as the beach is by no means the only attraction awaiting them.

"Kids get bored when it's rainy"? Maybe, but not in Ustka. Lack of sun does not need to transform your holidays into a nightmare. We recommend Ustka's playgrounds for cloudy days. You'll find one of them in the place where the boardwalk meets Trakt Solidarności. They can also be found in Osiedle Kościelniaka residential area and in uPolna street. You can also find swings and teeters within the premises of Sports and Recreation Centre, which in high season offers interesting attractions for kids virtually every day.

The Cultural Centre organises all kinds of art games, as well as pottery and music workshops for kids from outside of Ustka. The local cinema is also very active and offers a couple of screenings a day.

When it's rainy, a trip to Blücher's Bunkers is also worth a recommendation. The underground multimedia gallery offers exceptional experiences; in addition, you can play pétanque, enjoy paintball,

ASG, and a bow shooting range here. Under the supervision of a professional trainer even 4-year-olds can practise archery. There are also historical cars that you can rent for a trip around the most interesting places of Ustka and its neighbourhood. A trip through the streets of Ustka on a colourful train will certainly provide unforgettable experiences for the youngest kids.

Even if it's rainy, you don't need to give up on baths. There are swimming pools in hotels such as "Grand Lubicz", "Lubicz", "Jantar", and "Royal Baltic". In Grand Lubicz Hotel, there is also a playroom where kids can actively spend their time if the weather does not allow for frolicking outside.



Fairy-tale choo-choo

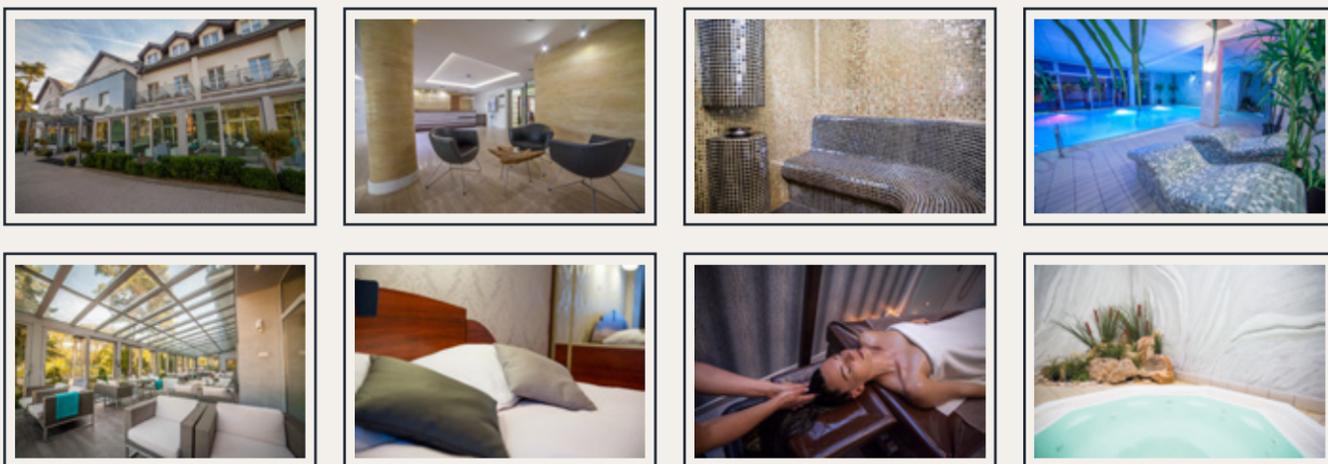
ADVERT

UL. WCZASOWA 14  
76-270, USTKA  
+48 59 814 40 93



RECEPCJA@JANTAR.USTKA.PL  
WWW.JANTAR-USTKA.PL

## FAMILY-FRIENDLY HOTEL BY THE SEA



*In the Middle Pomerania, surrounded by a pine forest by the sea, there is Jantar hotel \*\*\* Wellness & Spa. Fresh air and seaside cliffs are among numerous attractions of Ustka*

Jantar hotel was created for people craving to find a getaway from everyday rush and appreciating a family atmosphere and proximity of nature.

Hotel rooms are provided with free wi-fi, a safe, hair-dryer, mini-fridge, a phone and tv-sat in order to guarantee a comfortable stay to all our Guests.

In addition, our Guests have at their disposal "Trzy Córki" hotel restaurant as well as Wellness and Spa areas

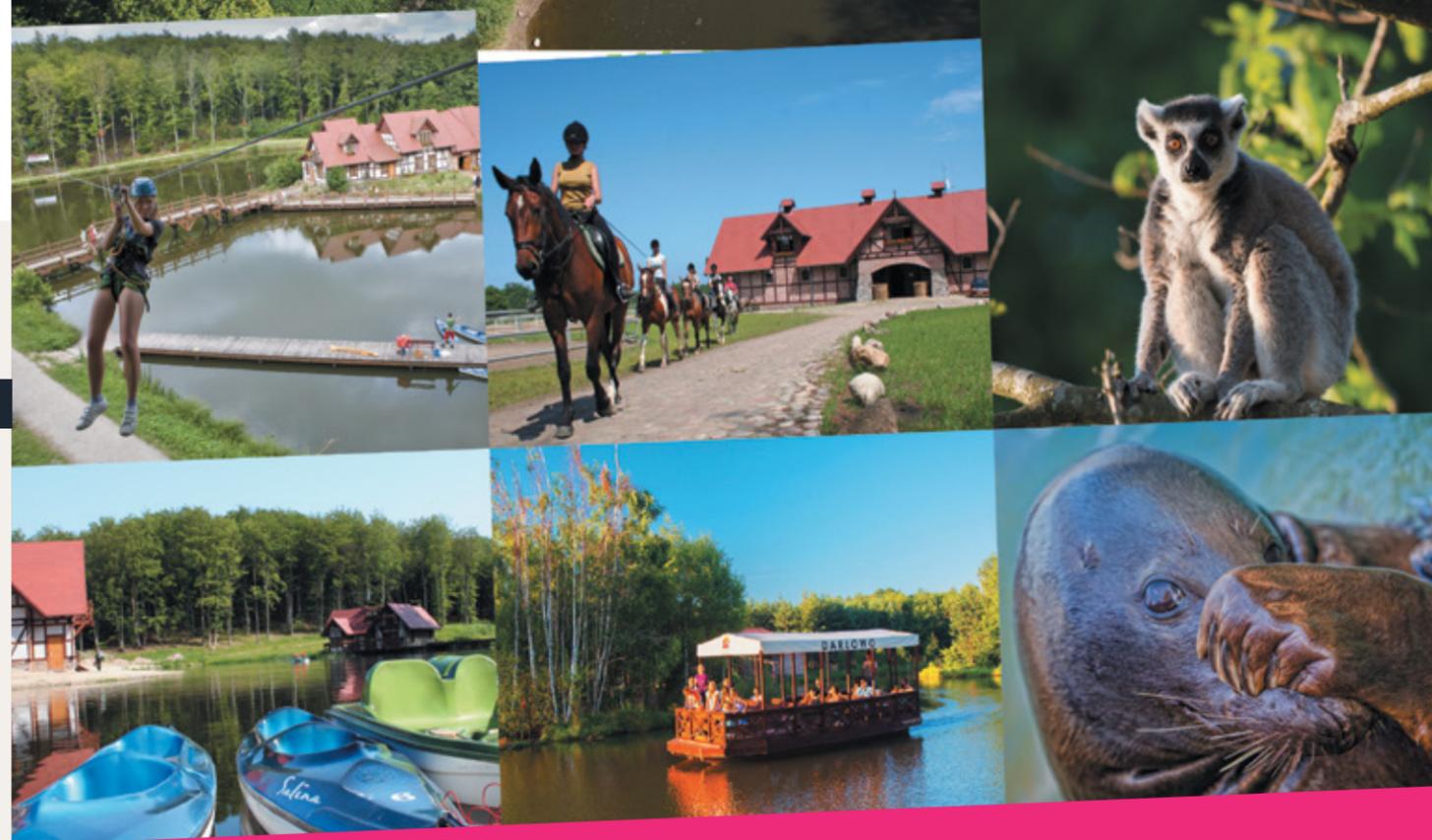
Comfortable rooms, local cuisine, SPA parlors and seaside climate will ensure an unforgettable stay for everyone.

**HOTEL \*\*\* JANTAR  
COME AND SEE  
FOR YOURSELF!**

ADVERT



# Holiday Adventure in Dolina Charlotty



*Water Zoo Safari, Charlotta Zoo, Sealarium, Fairy Tales' Land, Rope Park, Horses, Canoes, Pedalos, Fishery*

**Dolina Charlotty Resort & SPA**  
Strzelinko 14, 76-200 Słupsk, Poland

phone: +48 59 847 43 00  
www.dolinacharlotty.pl

# Recreation and adrenaline

Emotions in Ustka can be graded: from guided walks in the old town to instructed paragliding and diving in the Baltic Sea.



Cyclists in the Blücher's Bunkers terrain

## Trips

Free guided walking tours around the old Ustka are organised for individual tourists each Tuesday at 10.00 a.m. (from June 28 to August 23).

The starting point is the square in front of Saint Redeemer Church.

As a novelty, in the Tourist Information Centre you can rent an audio guide. In the summer season,



Seaside boardwalk

twice a week – on Wednesdays and Sundays – it is possible to see Ustka from aboard a choochoo train which leaves the stop in Portowa street to tour the town streets. Tickets are available in the Tourist In-



Żeromskiego St.

formation Centre in Marynarki Polskiej 71 (phone: +48 59 814 71 70). The Centre provides up-to-date information on other paid tours.

## Bike rental

This is an offer for those who enjoy active recreation. Among others, bike rentals operate in holiday centres, in the Tourist Information Centre (where you can rent child seats and trailers as well), the Kawis-bike bike shop in Darłowska street, and in the vicinity of Blücher's bunkers.



Cyclist at the beach

## Canoeing trips

Among others, "Na kajakach" company and "Wir" canoe marina organise single- and multiple-day canoeing trips. We can certainly recommend trips down the Słupia River, with the possibility of visiting the "Fishparty" fish manufacture in Niestkowo, where you can learn a lot about preparing delicious fish. The different varieties of herring canapés are especially tasty. "Na Wydmie" rope course

Courses of varied degree of difficulty await both kids and adults at Trakt Solidarności in the eastern part of the town. They are situated about 150 m away from the beach. If you are not afraid of heights, they are worth giving a try under the supervision of experienced instructors. Before the challenge, everybody is briefly instructed on how to use climbing harness. Bike rental is also in offer. Near Ustka, another rope course is operating in Dolina Charlotty.



Canoeing down the Słupia river

# TRIPS WITH ULTRA-FAST RIB POWERBOAT

A lover of water madness? If yes, try a trip with ultra-fast RIB powerboats! We serve both groups and individual customers. Ideal alternative for those seeking a bit of oblivion and wishing to feel the wonderful sea breeze. Maximum adrenaline. A true sea adventure.

Ustka harbour (near footbridge)  
Phone: +48 790 401 209  
[www.rejs-ustka.pl](http://www.rejs-ustka.pl)



# MegaLandia family theme park in

# XXL

# size

Among MEGA attractions you will find:

- 2-METRE-HIGH TEDDY BEAR;
- GIANT OBJECTS IN XXL SIZE;
- GIANT MUSCHROOMS AND FRUITS IN XXL SIZE;
- TOYS AND ATTRACTIONS MADE OF WOOD, BUT NOT ONLY;
- MAZE FOR KIDS;
- INFLATABLE TOYS.

MegaLandia theme park is open from June to September, from 9 a.m. to 6 p.m.

Ustka  
osiedle Przewłoka  
Kasztanowa St.

(for GPS use:  
Przewłoka, Ustecka 8).

phone: +48 797 340 911  
[www.megalandia.pl](http://www.megalandia.pl)  
[fb.com/megalandiaparkrozrywki](https://fb.com/megalandiaparkrozrywki)



## Paragliding

If you are more courageous than that, you can get even higher, paragliding with an instructor. Waldemar Janiszewski (aquila.net.pl), one of the local paragliders, has a license for gliding with a passenger. Thus, you can safely enjoy the flight and admire bird view of the cliffs in Dębina, which – under favourable air currents – becomes a true paradise for paragliders.



Ultralight trike above the beach



„Na Wydmie” rope course

## Diving

A trip into the underwater world provides emotions of a totally different kind. This is possible thanks to Podwodnia Baltic Diving Centre. They organise diving with an instructor – the so-called diving intro. Depending on weather conditions, you can dive in the sea, lake, or pool. Everybody wishing to experience an underwater adventure and fit enough for this can leave Ustka with unforgettable memories.

ADVERT



Open all year round! 50 metres from the beach

 Ustka, Chopina 10a  [fregata-ustka.pl](http://fregata-ustka.pl)  512 27 95 95

ADVERT

# Laaaarge BIKE RENTAL

A FEW DOZEN OF BIKES IN A VARIETY OF SIZES

HELMETS FREE OF CHARGE

Child bike Trailers

Dog Trailers

NEW BIKES OF QUALITY BRANDS



Also electric bikes

## IN JULY AND AUGUST ALSO GUIDED TOURS

LEARN HISTORY FROM YOUR BIKE

### MONDAY

USTKA-ORZECOWO-USTKA. "THE WAR MOUNTAIN". HISTORY OF ORZECOWO AND A TOUR OF LUFTWAFFE TRAINING GROUND

### TUESDAY

USTKA-DUNE IN ORZECOWO-USTKA. NATURAL AND HISTORIC ROUTE ALONG AN EDUCATIONAL TRAIL

### WEDNESDAY

USTKA-THE VALLEY OF SŁUPIA RIVER-USTKA. NATURAL AND HISTORIC ROUTE THROUGH THE NATURE RESERVE OF "BUCZYNA BY SŁUPIĄ".

### THURSDAY

THE MILITARY ROUTE OF USTKA STRONGHOLD. BUNKERS OF PEOPLE'S REPUBLIC OF POLAND, THE THIRD PIER AND LUFTWAFFE BARRACKS.

### FRIDAY

USTKA-MOŁĘ LAKE- USTKA. NATURAL ROUTE THROUGH THE NATURE RESERVE OF "MOŁĘ LAKE".

### SATURDAY

"MYSTERIES OF USTKA" ROUTE. ROUTE LEADING THROUGH THE TOWN OF USTKA.

### SUNDAY

USTKA-DUNINOWO-PEPLINO-WODNICA-USTKA. ALONG THE TRAIL OF VON BELOW BROTHERS' SECT.

Starting point everyday from Blücher Bunkers at 11.30 am. 7 different bike routes

# RENTALS

## OPEN ALL YEAR ROUND

WESTERN USTKA

Westerplatte 40

Bunkry Blüchera

## OPEN DURING THE HIGH SEASON

EASTERN USTKA

ul. Beniowskiego 10



600 546 242  
600 422 292  
692 433 483

# Accommodation in Ustka

The accommodation possibilities in Ustka have been developing for years. The oldest pensions still in operation, such as "Villa Red", are 130 years old! Many accommodation possibilities were created in the 1970s, when companies and institutions from the whole of Poland were constructing here numerous vacation resorts for their employees. The majority of these facilities have recently been renovated by their new owners.

Many attractive luxury apartments and flats in modern buildings have been constructed recently. According to data from the Local Tourist Organization "Ustka and Słupsk Area", there are currently more than 11,000 beds available in Ustka. You can find accommodation suitable for you at [www.ustka.travel](http://www.ustka.travel) or simply contact the Tourist Information Centre. Advertisements of lodgings whose owners are associated in the organization are subjected to on-going categorization; the accommodation offered is well-tested and worth a recommendation. Nowadays, there are nine hotels in Ustka that operate all year round; these have nearly

two thousand beds. One of the hotels is five-star; no other hotel between Kołobrzeg and the Tricity has such high standard. "Grand Lubicz", for it is the name of this unique place, has more than three swimming pools. "Hotel Lubicz Wellness&SPA", "Royal Baltic", and "Villa Red", revitalized 19th century pearls built in English Gothic style, also provide high standards. In high-season, a double room in the best hotels in Ustka can cost as much as PLN 450, but there are many cheaper options as well. The 26 vacation resorts in Ustka can simultaneously accommodate more than three thousand guests, and the price range is between PLN 30 and 160 per person. In low-season, prices can get even lower than that. The cheapest accommodation opportunities can always be found in guest rooms, private lodgings, cabins, tents, or camping sites. Lower standard translates into a price of ca. PLN 30 per night. Renting a cabin costs PLN 30 to 100 per night, depending on the standard offered. To rent a whole flat, you'd typically need from PLN 120 to 300 per night.



KAMERALNY HOTEL SPA NA WEEKEND,  
WAKACJE, WCZASY I ŚWIĘTA NAD MORZEM!  
/ INTIMATE HOTEL SPA BY THE SEA!

55 KOMFORTOWYCH POKOI  
/ 55 COMFORTABLE ROOMS

RESTAURACJA BURSZTYNOWA - PRZYSMAKI KUCHNI  
POLSKIEJ I ŚRÓDZIEMNOMORSKIEJ  
/ AMBER RESTAURANT WITH POLISH  
AND MEDITERRANEAN CUISINE

KLIMATYCZNE CENTRUM SPA & WELLNESS  
- RELAKS I UKOJENIE DLA ZMYŚŁÓW  
/ CLIMATIC SPA&WELLNESS CENTER  
- RELAX AND SOOTHING

GABINETY ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
/ BIOLOGICAL REGENERATION

WYSOKO WYKWALIFIKOWANA KADRA SPA  
/ HIGHLY QUALIFIED SPA TEAM

## MEMBERS OF THE LOCAL TOURIST ORGANISATION "USTKA AND THE SŁUPSK REGION" OFFERING TOURIST SERVICES

### HOTELS, PENSIONS, INNS

**ALEKSANDER Hotel**  
Beniowskiego 2a, Ustka  
+48 59 815 21 80, +48 59 814 58 05  
[www.hotelaleksander.com.pl](http://www.hotelaleksander.com.pl)

**ALGA 2 Hotel**  
Chopina 2, Ustka  
+48 59 814 72 11, +48 501 068 078  
[www.hotelalga.pl](http://www.hotelalga.pl)

**JANTAR Hotel**  
Wczasowa 14, Ustka  
+48 59 814 40 93  
[www.jantar-ustka.pl](http://www.jantar-ustka.pl)

**LUBICZ WELLNESS & SPA Hotel**  
Grunwaldzka 14, Ustka  
+48 59 814 31 02, +48 59 814 31 03  
[www.hotel-lubicz.pl](http://www.hotel-lubicz.pl)

**GRAND LUBICZ -  
UZDROWISKO USTKA Hotel**  
Wczasowa 4, Ustka  
+48 59 841 82 00, +48 59 841 82 13  
[www.grandlubicz.pl](http://www.grandlubicz.pl)

**MORZE Hotel**  
Marynarki Polskiej 22, Ustka  
+48 59 815 52 00, +48 59 815 20 27  
[www.morze-ustka.pl](http://www.morze-ustka.pl)

**ROYAL BALTIC Hotel**  
Wczasowa 26, Ustka  
+48 59 814 77 35  
+48 607 107 855  
[www.royal-baltic.pl](http://www.royal-baltic.pl)

**STACH Hotel**  
Słowiańska 4B, Ustka  
+48 59 815 22 00  
[www.hotelstach.com](http://www.hotelstach.com)

**USTKA Hotel**  
Wczasowa 25, Ustka  
+48 59 814 40 84  
[www.hotel-ustka.eu](http://www.hotel-ustka.eu)

**PORTOBELLO Pension and Cafe**  
Bulwar Portowy 5, Ustka  
+48 605 944 446  
[www.portobello-ustka.pl](http://www.portobello-ustka.pl)

**DAJANA Inn**  
Chopina 9, Ustka  
+48 59 814 48 65  
[www.hotelaleksander.com.pl](http://www.hotelaleksander.com.pl)

### HOLIDAY RESORTS, CAMPSITES, GUEST HOUSES, AND OTHERS

**ALBATROS Holiday resort**  
Wczasowa 15a, Ustka  
+48 59 814 51 75, +48 506 523 342  
[www.albatros-ustka.afr.pl](http://www.albatros-ustka.afr.pl)

**ARCHIPELAG resort**  
Wczasowa 8, Ustka  
+48 59 814 46 28  
+48 603 156 156  
[www.archipelag.ustka.pl](http://www.archipelag.ustka.pl)

**BOROWINKA Holiday centre**  
Gen. Grot-Roweckiego 9, Ustka  
+48 59 814 69 85  
+48 607 060 437  
[www.borowinka.pl](http://www.borowinka.pl)

**CAMPING MORSKI 101 Holiday centre**  
Armii Krajowej 4, Ustka  
+48 59 814 47 89, +48 604 486 413  
[www.morski101.republika.pl](http://www.morski101.republika.pl)

**DAGMOR Holiday resort**  
Storczykowa 6, Ustka  
+48 59 814 99 30  
+48 507 721 855  
[www.dagmor.pl](http://www.dagmor.pl)

**ENERGETYK Holiday resort**  
Kościuszki 19, Ustka  
+48 59 815 23 00  
[www.energetyk-ustka.pl](http://www.energetyk-ustka.pl)

**EWA Rehabilitation and holiday resort**  
Rybacka 7, Ustka  
+48 59 814 52 81  
+48 601 631 167  
[www.ewa.ustka.pl](http://www.ewa.ustka.pl)

**LAWENDOWA PRZYSTAŃ**  
Niemcewiczka 22, Ustka-Przewłoka  
+48 691 913 513  
[www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl](http://www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl)

**NIEWIADÓW Holiday resort**  
Uroczyisko, Ustka  
+48 59 814 49 86, +48 603 864 016  
[www.niewiadow-ustka.pl](http://www.niewiadow-ustka.pl)

**MAGDA Holiday resort and Sanatorium**  
Sprzymierzeńców 13B, Ustka  
+48 59 814 72 30, +48 606 164 705  
[www.magda.ustka.pl](http://www.magda.ustka.pl)

**NIEZAPOMINAJKA Summer camp and Holiday resort**  
Rybacka 2A, Ustka  
+48 59 814 63 31  
[www.iwtur.afr.pl](http://www.iwtur.afr.pl)

**PERŁA Holiday resort and Sanatorium**  
Wczasowa 27, Ustka  
+48 59 814 64 09  
+48 504 250 434  
[www.perla-ustka.pl](http://www.perla-ustka.pl)

**POMORZE Rehabilitation and Holiday resort**  
Kościuszki 15, Ustka  
+48 59 814 49 67  
+48 59 814 96 84  
[www.orwpomorze.pl](http://www.orwpomorze.pl)

**POSEJDON Conference and Holiday centre**  
Rybacka 10, Ustka  
+48 59 814 40 56, +48 59 814 40 57  
[www.posejdon-ustka.pl](http://www.posejdon-ustka.pl)

**PRZYSTAŃ U KAPITANA Holiday resort**  
Wrzowska 1, Ustka  
+48 59 815 20 20  
+48 500 045 176  
[www.przystanukapitana.ustka.pl](http://www.przystanukapitana.ustka.pl)

**RADOŚĆ Holiday resort**  
Limanowskiego 10, Ustka  
+48 59 814 40 75  
[www.naturatour.pl](http://www.naturatour.pl)

**SKAUT Summer camp and Holiday resort**  
Darłowska 2, Ustka  
+48 59 814 65 74, +48 604 608 342  
[www.skaut.tp1.pl](http://www.skaut.tp1.pl)

**SŁONECZNA Guest house**  
Wczasowa 6, Ustka  
+48 59 814 52 42, +48 693 824 887  
[www.sloneczna.ustka.pl](http://www.sloneczna.ustka.pl)

**TECZA Sanatorium**  
Chopina 1/3, Ustka  
+48 59 814 40 91  
[www.tecza.tp1.pl](http://www.tecza.tp1.pl)

**UROCZYSKO Holiday resort**  
Uroczyisko 3, Ustka  
+48 601 991 188  
[www.uroczysko-ustka.pl](http://www.uroczysko-ustka.pl)

**WŁÓKNIARZ Rehabilitation and holiday resort**  
Wczasowa 15, Ustka  
+48 59 814 70 69  
+48 727 540 007  
[www.wlokniarz.ta.pl](http://www.wlokniarz.ta.pl)

**ZACISZE Holiday resort**  
Wczasowa 12, Ustka  
+48 59 814 43 05, +48 504 013 798  
[www.zaciszeustka.pl](http://www.zaciszeustka.pl)



Hotel Lubicz sp. z o.o.

76-270 USTKA • ul. Grunwaldzka 14 • POLAND  
Nip: 839-24-50-221 • Regon: 770920046  
tel. + 48 59 814 31 02 • +48 59 814 31 03 • fax + 48 59 814 33 00  
[www.hotel-lubicz.pl](http://www.hotel-lubicz.pl) • [reservation@hotel-lubicz.pl](mailto:reservation@hotel-lubicz.pl)

**76-270 Ustka ul. Kaszubska 4**  
**[www.saule.ustka.pl](http://www.saule.ustka.pl)**  
**tel. 660-722-722, 59-81-45-494**



# Saule

## FISHING COTTAGE

*High-standard apartments with bathroom and kitchenette,  
furnished in the regional style.*

*A disabled-friendly apartment. Bike rental (off-season).*

**50 M from the harbour    250 M from the beach**






**All year round facility**

**POD KOTWICĄ Apartment**

Rybacka 8, Ustka  
+48 59 814 48 81, +48 604 574 233  
www.pod-kotwica.afr.pl

**RETRO Apartment**

Sprzymierzeńców 18/2  
+48 609 814 233

**SPOKOJNA PRZYSTAŃ Apartment**

Zeromskiego 18/2  
+48 516 130 148  
www.apartamentyustka.eu

**UST-RYB Apartment**

Grunwaldzka 17, Ustka  
+48 59 814 58 78, +48 502 129 416  
www.urlopwustce.pl

**ARKADIA Apartment**

Ogrodowa 7, Ustka  
+48 604 321 661, +48 608 779 554  
www.ustkapokoje.com

**BINGO Apartment**

Armii Krajowej 36, Ustka  
+48 502 592 876  
www.bingoustka.pl

**COLUMBUS Apartments**

Limanowskiego 1, Ustka  
+48 790 780 466, +48 790 780 533  
www.ustka-apartamenty.pl

**DOM POD KOTWICĄ Apartments**

Rybacka 8, Ustka  
+48 59 814 48 81, +48 604 574 233  
www.pod-kotwica.afr.pl

**3 FALE Apartments**

Marynarki Polskiej 64C, Ustka  
+48 601 719 020  
www.3fale.pl

**IRENA Apartments**

Marynarki Polskiej 31/7, Ustka  
+48 668 434 345  
+48 601 654 572

www.irena.domrybaka.pl

**PARK Apartments**

Ustka Lędowo 1A  
+48 59 814 99 36, +48 606 487 434  
www.park-hotel.pl

**USTECKIE Apartments**

Na Wydmie 8/13  
i Liliowa 9, Ustka  
+48 59 84 215 31  
+48 501 476 209  
www.apartamentyusteckie.pl

**VICTORIA Apartments**

Na Wydmie 6, Ustka  
+48 503 004 665  
+48 502 665 628

www.domkiustka.pl

**MARTYNA Vacation flat**

Wczasowa 5/34, Ustka  
+48 501 927 933

**NA KOPERNIKA Vacation flat**

Kopernika 16/ 16, Ustka  
+48 691 572 254

**NA WRÓBLEWSKIEGO Vacation flat**

Wróblewskiego 2/21, Ustka  
+48 887 127 676

**U BERTY Vacation flat**

Kopernika 16/25, Ustka  
+48 503 521 282

**U PIRATA Vacation flat**

Jana z Kolna 4/27, Ustka  
+48 506 321 712, +48 509 781 902  
www.upirata.nadbaltykiem.pl

**U ZOSI Vacation flat**

Krótką 5/3, Ustka  
+48 502 897 947

**DOM TURYSTY DOMA Tourist house**

Wilcza 22, Ustka  
+48 59 814 56 23, +48 601 652 863  
www.doma.ustka.pl

**DOMEK LETNISKOWY W WODNICY**

**Summer cottage**  
Wodnica 54, Ustka  
+48 888 060 736, 504 896 769

**DOMEK POD LIPĄ Summer cottage**

Ustka-Przewłoka 31  
+48 503 393 958, +48 501 806 735  
www.podlipa.wustce.pl

**OSiR Summer cottages and campsites**

Grunwaldzka 35, Ustka  
+48 59 814 55 86, +48 530 628 848  
www.osir.ustka.pl

**AGRO-GRUCHA Summer cottages**

Ustka-Przewłoka 34  
+48 602 679 244  
www.agrogrucha.tp1.pl

**KRZYŚ I WOJTEK Summer cottages**

Kopernika 7, Ustka  
+48 604 183 639

**U STEFANA Summer cottages**

Dunina 15, Ustka  
+48 59 814 89 85, +48 538 281 674

**TURYSTYKA VIKTORIA Summer cottages**

Armii Krajowej 32, Ustka Przewłoka  
+48 503 004 665, +48 502 665 628  
www.domkiustka.pl

**RÓŻA WIATRÓW Summer guest house**

Słowiańska 9, Ustka  
+48 59 814 48 72, +48 691 015 234  
www.rozawiatrow.nadbaltykiem.pl

**SOLANO Holiday house**

Pomorska 3, Ustka  
+48 693 777 984  
www.solanoustka.pl

**MISTRAL Holiday house**

Kaszubska 9, Ustka  
+48 501 527 578  
www.mistral.ustka.pl

**VILLAS****BARBARA L. Villa**

Kopernika 4/2, Ustka  
+48 59 814 41 81, +48 668 148 378

www.barbaral.tp1.pl

**BRZozOWY DOMEK Villa**

Brzozowa 7, Ustka  
+48 59 814 57 52, +48 694 932 885  
www.brzozowa.spanie.pl

**LETNISKO PRZY BURSztYNOWEJ Villa**

Bursztynowa 21, Ustka  
+48 665 605 186, +48 500 045 248  
www.letnisko.nadmorzem.com

**PRZY NEPTUNIE Villa**

Jagiellońska 4 i 6, Ustka  
+48 59 8149 518, +48 500 209 377  
www.przyneptunie.com

**WILLA BARWNA**

Ogrodowa 11, Ustka-Wodnica  
+48 603 611 071  
+48 604 205 715  
www.willabarwna.com.pl

**VILLA IDYLLA**

Sprzymierzeńców 2, Ustka  
+48 609 020 109  
www.willaidylla.pl

**VILLA POD ŻAGLAMI**

Mickiewicza 17 i 21, Ustka  
+48 887 602 041  
www.komandor.tp1.pl

**WILLA POD ŻAGLAMI**

Sprzymierzeńców 9, Ustka  
+48 796 991 140  
www.willapodzaglami.ustka.pl

**VILLA RED**

Żeromskiego 1, Ustka  
+48 59 814 80 00  
+48 601 666 656

www.villared.pl

**VILLA SAPIEHA**

Lipowa 4, 76-270 Ustka  
+48 59 814 52 83, +48 607 614 814  
www.sapieha.nadbaltykiem.pl

**VILLA ARONIA**

Mickiewicza 15, Ustka  
+48 605 045 006, +48 605 074 610  
www.villaaronia.ustka.pl

**VILLA L'ARTE**

Mickiewicza 19, Ustka  
+48 502 104 970  
www.villalarte.tp1.pl

**VILLA WENEL**

Kościuszki 1, Ustka  
+48 59 814 48 85, +48 501 378 777  
www.villawenel.pl

**VILLA MISTRAL**

Żeromskiego 10, Ustka  
+48 690 088 789, +48 501 527 578  
www.villamistral.ustka.pl

**A'LA PERŁA Guest rooms**

Perłowa 3, Ustka  
+48 506 080 738  
www.alaperla.pl

**AIDA Guest rooms**

Słowackiego 4, Ustka- Przewłoka  
+48 669 788 169

**AMBER Guest Rooms**

Krokusowa 26 , Ustka  
+48 696 476 245

**ANNA Guest Rooms**

Wilcza 27, Ustka  
+48 504 270 524  
+48 503 185 267

www.anna-ustka.eu

**ARKA Guest Rooms**

Sportowa 4, Ustka  
+48 59 814 97 65

**ARKADIA Guest Rooms**

Darłowska 5B, Ustka  
+48 59 814 93 67, +48 696 476 245  
www.arkadia.ustka.pl

**ASTER Guest Rooms**

Pułaskiego 39, Ustka  
+48 59 814 91 54  
+48 606 109 683

**BALTICA Guest Rooms**

Grunwaldzka 17, Ustka  
+48 601 330 388  
www.baltica.usteckie.info

**BARTEK Guest Rooms**

Kopernika 10/2  
+48 503 689 543

**URSztYNOWE Guest Rooms**

Marynarki Polskiej 68, Ustka  
+48 500 092 195  
+48 697 430 222

**CHATA RYBACKA SAULE Guest Rooms**

Kaszubska 4, Ustka  
+48 59 814 54 94  
+48 660 722 722  
www.saule.ustka.pl

**CHATA RYBAKA Guest Rooms**

Gen. Grota-Roweckiego 17, Ustka  
+48 691 505 423  
www.otostrona.pl/chatarybaka

**DALIA Guest Rooms**

Lipowa 8, Ustka  
+48 668 038 075  
+48 725 091 871

**DANUSIA Guest Rooms**

Grunwaldzka 63, Ustka  
+48 604 091 957

**DOM GRACJA Guest Rooms**

Jagiellońska 8, Ustka  
+48 881 701 979  
+48 502 359 256  
www.domgracja-ustka.pl

**DWOREK RÓŻANY Guest Rooms**

Limanowskiego 6, Ustka  
+48 59 814 89 81, +48 602 459 103  
www.dworekrozany.tp1.pl

**FALA Guest Rooms**

Chopina 9 A, Ustka  
+48 508 318 093  
www.fala2.ta.pl

**FREGATA Guest Rooms**

Chopina 10 A, Ustka  
+48 512 279 595  
www.fregata-ustka.pl

**NA KOPERNIKA 6/2 Guest Rooms**

Kopernika 6/2, Ustka  
+48 784 224 623

**KOGA Guest Rooms**

Westerplatte 3, Ustka  
504 194 457, www.koga.ustka.pl

**NATALIA Guest Rooms**

Żeglarzy 1, Ustka  
+48 602 894 153, +48 503 571 102

**NEMO Guest Rooms**

Łąkowa 10. 76-270 Ustka  
+48 59 814 54 94  
+48 660 722 722

www.nemo.nadbaltykiem.pl

**PLUS Guest Rooms**

Marynarki Polskiej 44, Ustka  
+48 605 268 618, +48 603 977 498  
www.nadmorze.pl/plus

**POD KASZTANEM Guest Rooms**

Kościuszki 8b, Ustka  
+48 606 292 514

**POGODA Guest Rooms**

Sprzymierzeńców 13A, Ustka  
+48 59 814 47 15,  
+48 608 415 701  
www.ustka-pogoda.pl

**PSZCZÓŁKA Guest Rooms**

ul Chabrowa 2, Ustka  
+48 59 814 32 44  
+48 606 456 155

www.pszczolka.strefa.pl

**PRZY PŁAŻY Guest Rooms**

Chopina 12/2, Ustka  
+48 787 633 177

**PRZY ŻEGLARZY Guest Rooms**

Żeglarzy 27, Ustka  
+48 604 410 043

**REZIDENCA SELENA Guest Rooms**

Kosynierów 23, Ustka  
+48 696 799 950  
www.selena.ustka.pl

**U KRZYSIA Guest Rooms**

Krasickiego 10, Ustka  
+48 784 077 047

**U SZYMAŃSKIEJ Guest Rooms**

Słowiańska 12/40, Ustka  
+48 59 814 95 05  
+48 605 853 311  
www.pokojegoscinneuszymanskiej.pl

**U WIEŚŁAWA Guest Rooms**

Pułaskiego 36, Ustka  
+48 507 237 217

**UST-RYB Guest Rooms**

Westerplatte 38, Ustka  
+48 502 129 416  
+48 59 814 58 78  
www.urlopwustce.pl

**W STARYM KINIE Guest Rooms**

Marynarki Polskiej 82, Ustka  
+48 602 772 575  
+48 602 274 390  
www.kino.ustka.pl

**WILLA SŁOWACKIEGO Guest Rooms**

Słowackiego 12, Ustka- Przewłoka  
+48 602 623 845, +48 600 261 651  
www.willaslowackiego.pl



**PERFECT SPA AWARDS 2017  
WINNER  
Perfect Holistic SPA**

**SPA PRESTIGE AWARDS 2017  
1<sup>st</sup> place in Best BEACH SPA  
Competition**

Where the exceptional becomes everyday experience and where your dreams come true...



Designed especially for our Guests, Royal Baltic 4\* Luxury Boutique Spa Hotel – together with its magical Spa & Wellness zone – invites you on an exotic journey to the world of spa. A touch of luxury will definitely lift your spirits. The inimitable and unique atmosphere, spacious and stylish interiors, delicious cuisine, and a wide range of spa treatments are bound to help you relax and regenerate. Royal Baltic 4\* Luxury Boutique Spa Hotel, well-reputed both in the domestic and foreign hotel market and considered to be one of the most beautiful spas at the Baltic Sea, is synonymous with luxury. We guarantee the highest standard of care for our Guests' physical, spiritual, and emotional well-being.

Situated in the fashionable resort of Ustka, in close proximity to the beach, Royal Baltic 4\* Luxury Boutique Spa Hotel is hidden away in a pine forest. Thanks to the Hotel's picturesque location, beautifully surrounded by coastal nature, we have managed to create a unique oasis of relaxation. The place is perfectly suited for a family stay, a romantic spa weekend, an unforgettable business meeting, as well as for a conference. Royal Baltic 4\* Luxury Boutique Spa Hotel is an inimitable combination of three elements: harmony, health, and luxury, all of which guarantees unique and unforgettable experiences. Discover the world of ultimate relaxation and offer yourself unique moments – visit Royal Baltic 4\* Luxury Boutique Spa Hotel and its "Royal – SPA – Abu Dhabi" pampering zone at the Spa & Wellness Centre.

**Wczasowa 26, 76-270 Ustka / phone: +48 59 81 552 81 / fax: +48 59 81 552 83 / recepcja@royal-baltic.pl / www.royal-baltic.pl**

# Sea adventure!

During a short cruise on the Baltic sea, especially on the above-mentioned galleons, you'll feel like an ancient sailor, or even like a pirate! It is definitely worth having a glance at Ustka from the side of the sea, as it is this perspective that allows you to fully appreciate the sandy beaches and picturesque cliffs. Hungry for something more? Take a ride with a super-fast hybrid motorboat! More information is available in the Tourist Information Centre, or on the eastern wharf, next to the lighthouse.

Angling trips to open sea take much longer than recreational cruises: up to a dozen hours. There are a couple of organisers of such tours, including Sea Angel. During the trip, you will mostly fish for cod: a brave predator, which can weigh up to a couple of kilograms. Fishermen organising such trips often prepare the fish aboard the vessel.

You can also enjoy recreational fishing on the harbour and wave breakers, as well as on the river before the first fixed bridge, after making a payment to the account of The Regional Sea Fisheries Inspectorate in Słupsk. You would need to pay PLN 7 for a week of fishing and PLN 11 for a month or PLN 42 for a year. There are substantial reductions for pensioners, retired people and holders of Polish Big

Family Card. The permit for angling on the river is much more expensive. In return, however, you may be lucky enough to angle large bream, roach, perch, flounder, herring, and even eel – during warm summer nights.

Apart from angling and sailing, other interesting activities, such as wind- and kitesurfing, are gaining popularity in Ustka. On windy days you may observe daredevils whizzing on the sea; it is a great opportunity to learn how to start practising these sports.



Strong wind is perfect for windsurfing

## POKÓJ POD KOTWICĄ Guest Room

Marynarki Polskiej 78A, Ustka  
+48 59 814 41 99, +48 602 180 148  
**POKÓJ WRZOSOWY Guest Room**  
Słowiańska 33/2, Ustka  
+48 507 785 404  
www.pokojwrzosowy.ustka.pl

## RECOMMENDED ACCOMMODATION IN THE NEIGHBOURHOOD

**STRZELINKO, Słupsk Commune**  
**DOLINA CHARLOTTY / RESORT & SPA**  
Strzelinko 1  
+48 59 847 43 00  
www.dolinacharlotty.pl

## BYDLINO, Słupsk Commune

**POKOJE GOŚCINNE BARBARA**  
Wczasowa 5, +48 691 380 262

## ROWY, Ustka Commune

**ŁÓDŹ WIKINGÓW Apartments**  
Wikingów 1  
+48 501 871 933  
www.lodzwikingow.pl

## NEMO Apartments

Wikingów 3  
+48 501 322 858  
www.nemorowy.pl

## FALA Apartments and guest rooms

Bosmańska 2  
+48 609 020 109  
www.falarowy.pl

## DOMKI ŻEGLARZY Chalets

Żeglarzy 8  
+48 698 042 248  
www.domkizeglarzy.pl

## KORMORAN / WELLNESS MEDICAL SPA

Kościelna 16  
+48 59 814 19 41, +48 608 293 513  
www.kormoran-rowy.pl

## CYMAN Pension Guest rooms

Słoneczna 7  
+48 59 814 19 30, +48 501 871 945  
www.cyman.pl

## MASZT Guest rooms

Leśna 8  
+48 509 658 890, +48 664 755 256  
www.maszt-rowy.pl

## DOMKI POD SOSNAMİ Summer cottages

Wrzosowa 6 i 14  
+48 501 217 994, +48 501 871 933  
www.domkipodsosnami.pl

## BRYZA Holiday resort

Bałtycka 8  
+48 609 102 981, +48 609 571 614  
www.bryzarowy.pl

## PODDĄBIE, Ustka Commune

**SŁOWINIEC Rehabilitation and holiday resort**  
Promenada Słońca 24  
+48 59 846 13 30, +48 517 117 550  
www.slowiniac.com

## BAŁTYK Apartments

Promenada Słońca 1, +48 663 999 125  
www.baltykaptamenty.com

## JAROSŁAWIEC, Postomino Commune

**PANORAMA MORSKA Health Resort & Medical Spa**  
Uzdrowskowska 15  
+48 94 348 29 97  
www.panorama-morska.pl

## SALWADOR Guest rooms

Różana 7, +48 606 999 683  
www.salwador.jaroslawiec.pl

## SMOŁDZINO

### SŁONECZKO Guest rooms

Lipowa 5  
+48 59 846 62 43, +48 502 176 465  
www.sloneczko.afr2.pl

### SŁONECZKO 2 VILLA

Leśna 18  
+48 59 846 62 43, +48 604 075 302  
www.sloneczko2.afr.pl

### CAMP CLASSIC

Smołdziński Las, +48 691 808 771  
www.camping-nad-morzem.pl

### BAZA POD LASEM

Żelazo 33, +48 781 515 970  
www.podlasem.org

## SŁUPSK

### HOTEL ATENA

Kilińskiego 7  
+48 59 842 88 14, +48 59 842 89 06  
www.hotelatena.slupsk.pl

## DĘBINA, Ustka Commune

**LIMAGRAF Summer cottages**  
Sosnowa 16, +48 606 223 929  
www.limagraf.pl

## RUNOWO, Potęgowo Commune

**POD BOCIANIM GNIAZDEM Palace**  
Runowo  
+48 59 811 51 49  
+48 602 445 113  
www.runowo.pl



## We offer:

Passenger transport  
on two routes.

We operate daily from 9:00 AM to 6:00 PM

We stop on bus-stops  
or on demand!

You can also order our ECO-MINI BUS via phone.  
Want to reach the beach, bunkers, church, your lodging?

Call us! +48 668 088 744

Rental for organised groups

# HOLIDAY ECO MINI BUS

## ALBATROS ECO-LINE



The "Wczasowa" route,  
departures every 30 minutes:  
1. Wczasowa (Perla)  
2. Wczasowa (Royal Baltic)  
3. Wczasowa (Albatros)  
4. Wczasowa (Grand Lubicz)  
5. Kopernika (Chopina)  
6. Zeromskiego (upper part  
of the boardwalk)  
7. Kopernika (ul. Chopina)  
8. Wczasowa (Grand Lubicz)  
9. Wczasowa (Albatros)  
10. Wczasowa (Royal Baltic)  
11. Wczasowa (Perla)

PLN 6.00 PER TRIP,  
CHILDREN UP TO 5  
FOR FREE

BE ECO-FRIENDLY!

The "Przewłoka" route,  
departures every hour:  
1. Brzozowa  
2. Dunina  
3. Armii Krajowej (Kasprowicza)  
4. Armii Krajowej (Morska)  
5. Armii Krajowej (Kasprowicza)  
6. Grunwaldzka  
7. Grunwaldzka (Lubicz)  
8. Zaruskiego  
9. Zeromskiego (upper  
part of the boardwalk)  
10. Grunwaldzka (Lubicz)  
11. Brzozowa

www.albatros-transport.afr.pl

# CRUISES ARE OUR PASSION

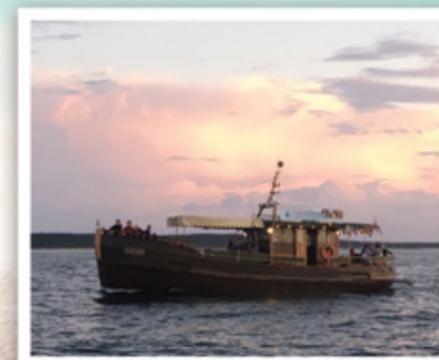


The best offer of  
cruises from the harbour  
of Ustka.

## BOOKING

phone: +48 602 478 606

email kontakt@twojerejsy.pl



# The mermaid of Ustka

The first depiction of Ustka's coat of arms was a mermaid with a salmon in her hand against a background of a sailing ship. You can see this depiction on the monument located in the park by the boardwalk: it is carved on the warrior's shield. The monument commemorates the inhabitants of Ustka who died in World War I, and was unveiled in 1922. Wilhelm Granzow, a painter from Ustka, wanted the mermaid to symbolise the charming bathing resort of Ustka. Ustka's coat of arms can also be admired on an obelisk in Alina Skibniewska square.

In the 1950s, when Ustka was already a Polish town, Franciszek Fenikowski, a writer from Kashubia, wrote a legend about the coat of arms. He created Bryzga Rosowa, a mermaid of pure heart, who took pity over Marusza, a blind widow from Ustka, deprived of any means of support after her son had failed to return from a long sea voyage. Each day the mermaid brought fresh salmon to the poor woman. Thanks to this, the widow soon regained her sight and could see the sailing boat, on which her son returned, in good health and wealth.

As it is only Warsaw and Ustka that in Poland have a mermaid in their coats of arms, several researchers felt tempted to examine the relationship between the two characters. It was found that the mermaids were sisters. After a calamity had hit

the Mermaid Isle in the Antiquity, sister mermaids spread all over the world. Three of them swam into the Baltic Sea. One, commemorated by a famous monument, stayed in Copenhagen. The second sister swam up the Vistula River and, after many adventures, ended up on the coat of arms of Warsaw. The third sister fell in love with the golden beaches in the neighbourhood of Ustka; it is she who, with her kind heart, helped Marusza.

Walking on the eastern wharf in the harbour, you can stop by the mermaid, who is looking out to the sea, and greet your friends from all over Poland thanks to an Internet camera placed on the monument. [www.syrenka.ustka.pl](http://www.syrenka.ustka.pl)

If you really want to feel the sea breeze, you should take at least a short cruise on the Baltic Sea. A couple of beautiful tourist ships imitating old sailing ships are moored in the harbour. Some even host disco parties!.

## OPENING HOURS OF A FOOTBRIDGE IN THE HARBOUR OF USTKA:

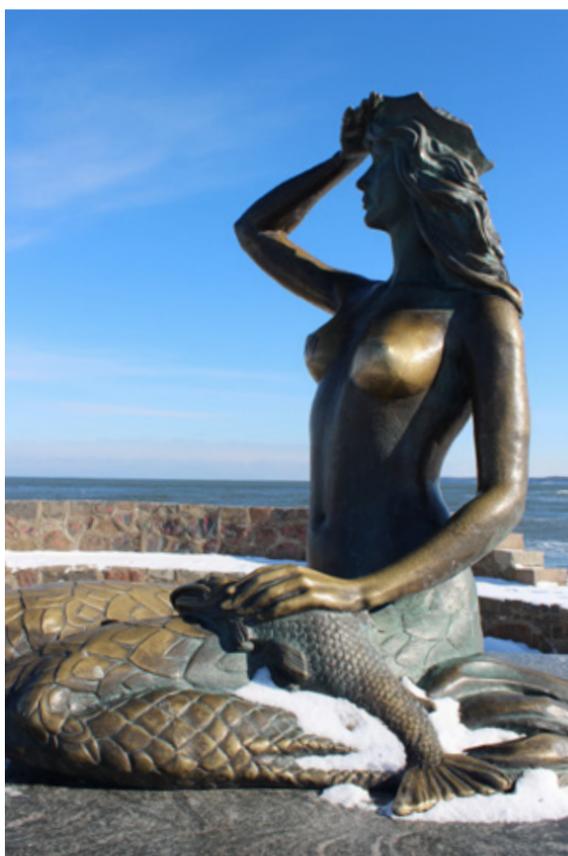
### Opening hours for pedestrians:

From June 16 to August 31  
from 9:00 a.m. to 00:00 a.m.

From September 1 to June 15  
from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.

The footbridge is open for pedestrians  
each hour for 20 minutes

The footbridge remains closed if wind  
is stronger than 10 meters/sec.



Monument of the Mermaid on the breakwater

## INFORMATION FOR SAILORS

Recreational and sports vessels are welcome to moor at one of the three wharves available in Ustka Seaport:

- 1. Nabrzeże Słupskie** wharf: 120 metres long (eastern side of the port, Bulwar Portowy street)
- 2. Nabrzeże Władysławowskie** wharf: 150 metres long (western side of the port)
- 3. Nabrzeże Sopockie** wharf: 90 metres long (western side of the port)

Potable water is available at the Nabrzeże Kołobrzeskie and Sopockie wharves upon previous contact with Seaport Authority personnel.

Sewage collection is carried out at Nabrzeże Kołobrzeskie wharf.

Power supply is available by connecting the vessel to one of the on-shore connection points upon previous contact with Seaport Authority personnel.

Water and power supply, as well as sewage collection, are charged according to harbour tariffs.

Seaport Authority personnel is on hand to assist you every day, from 8.00am till 10pm. You are welcome to contact us at VHF Channel 12 and at +48 885 515 415.



USTKA SEAPORT MAP

## SPORTS AND RECREATIONAL VESSEL FEES

OVERALL LENGTH [IN METRES]	NET FEE [PLN]			
	Daily	Monthly	Quarterly	Annual
all vessels up to 9,99	30	150	400	1400
10,00 - 11,99	40	200	500	1800
12,00 - 14,99	50	300	700	2500
15,00 - 16,99	60	400	1000	3600
over 17,00	70	500	1300	5000

Use of toilet facilities and showers is included in the fees.  
With quarterly fees, you are eligible for a 20% discount if you pay for two quarters in advance.

## OTHER SERVICES

water (200 litres)	5 PLN
sewage collection (Nabrzeże Kołobrzeskie)	15 PLN
laundry service: washing/drying (per load)	10 PLN
hire of pressure washer (per hour)	20 PLN
uncontracted berthing (per day)	150 PLN
crane service - in accordance with Crane Service Price List	
vessel slipping (charge for entering the harbour)	10 PLN
- once	
- monthly charge (please, contact footbridge operators)	100 PLN
boat trailer storage (in the sailing season - from April to October)	200 PLN



**Bosun**  
Hubert Bierndgarski  
phone: +48 885 515 415  
VHF 12

**Footbridge operators:**  
phone: +48 781 377 833  
VHF 12

**Ustka Seaport Authority**  
**Zarząd Portu Morskiego**  
**w Ustce Sp. Z o.o.**  
Wyszyńskiego 3  
76-270 Ustka

**Ustka Seaport Authority Office**  
Westerplatte Street,  
western side of Ustka Seaport  
biuro@ustkaport.pl  
www.ustkaport.pl

**Ustka Seaport**  
**Master's Office**  
Marynarki Polskiej 3  
76-270 Ustka  
phone: + 48 059 814-44-30

**Harbour Bosun**  
phone: +48 660 477 563  
VHF 12  
e-mail: kpushka@umsl.gov.pl  
www.umsl.gov.pl

# JANTAR – sercem miasta i regionu

# JANTAR SHOPPING CENTRE – heart of the city and the region



140 sklepów • kino • kręgielnia • restauracja • place zabaw • ponad 1000 miejsc parkingowych

140 stores • cinema • bowling • restaurants • kids playgrounds • over 1,000 parking spaces



# USTKA

scale 1 : 9 000  
1cm - 90m

0 100 200 300 400 500m



## LEGEND

- main roads, secondary roads
- dirt road, footpath
- promenade, stairs, bicycle routes
- railway and station
- church, chapel, cross, religious symbols
- filling station, service station, hostel, camping
- bus stop, parking, guarded parking
- hotels, guesthouses - holiday homes, rooms
- pharmacies, hospitals, health centers, vet
- cinemas, libraries, tourist information, travel agencies
- playgrounds, schools, middle schools, schools averages
- cultural institution, post offices, monument, protected trees
- taxi, police, forester's lodge
- tennis court, sports field, playgrounds
- cafe, restaurant, bank, shop
- swamp, source, stream, swimming pool
- rivers, bridges, waterfalls
- buildings, distinctive buildings, industrial buildings
- forests, built-up areas, industrial areas
- Towers, gun towers, lighthouse, bunker
- city boundary
- marked hiking trails
- educational trail, bicycle trail
- port, sea bath

### Przewłoka- Osiedle

### Osiedle Pisarzy i Poetów Polskich

## Useful addresses Ustka

### TOURIST INFORMATION

#### CENTRE (TIC)

Marynarki Polskiej 71

+48 59 814 71 70

www.ustka.travel

#### TICKETS

##### International

##### PKP (railway)

- high-season: ticket office in PKP

railway station

- low-season: TIC

##### PKS (bus)

- PKS Słupsk ticket office, TIC

- via e-podróżnik system, TIC

**PKP Hotline** +48 703 200 200

**PKS Słupsk** +48 59 842 42 56

Hotline +48 703 302 660

##### Bus stops

##### Ustka - Słupsk:

- Portowa - including coaches

- Plac Dąbrowskiego

- Wróblewskiego

- Słupska

- Darłowska

##### Ustka - Rowy:

Portowa, Plac Dąbrowskiego

##### Long distance coaches:

Portowa

##### TRIPS AND COACHES

##### En - Tour - tour organisation

+48 697 649 561

##### A.D. EuroTrans

Marynarki Polskiej 81 c

+48 667 994 570

www.adeurotrans.com.pl

##### Albatros Travel

Wczasowa 15a

- coach rental phone:

+48 604 833 368

+48 506 523 342

- Ecological passenger transport

+48 668 088 744

##### Ramzes - wynajem autobusów

Grunwaldzka 1

+48 59 814 50 11

##### IN CASE OF EMERGENCY NUMBER: 112

##### Ambulance

Mickiewiczza 13

EMERGENCY PHONE NO: 999

**Power emergency service:** 991

##### Police

Grunwaldzka 13, +48 59 815 27 00

EMERGENCY PHONE NO: 112/997

##### Fire Brigade

Bohaterów Westerplatte 1

EMERGENCY PHONE NO 998

##### Municipal Police

Ks. Kard. Wyszyńskiego 3

+48 59 814 67 61, +48 697 696 498

EMERGENCY PHONE NO: 986

##### WOPR Słupsk

EMERGENCY PHONE NO:+48 669 526 898

##### SEA RESCUE STATION

##### Coast Rescue Station

Bohaterów Westerplatte 16

+48 59 814 45 51

+48 505 050 979

##### OFFICES

##### Ustka Town Office

Ks. Kard. Wyszyńskiego 3

+48 59 815 43 00

##### Ustka Seaport Master's Office

Marynarki Polskiej 3

+48 59 814 44 30

##### Sea Section of Border Patrol

Marynarki Polskiej 5

+48 59 815 53 00

##### POST

##### Post offices:

- Marynarki Polskiej 47

cash desk phone: +48 59 814 44 04

- Kopernika 22

cash desk phone: +48 59 814 44 21

- Wilcza 14, 59 814 90 18

- Reja 5, 59 814 34 70

##### high-season:

##### - Postal agency

Limanowskiego

(seaside boardwalk)

##### - Postal agency

Wczasowa, Perła Vacation resort

##### BANKS

##### Bank Zachodni WBK S.A.

- Marynarki Polskiej 68 C

+EXCHANGE+ATM

##### Bank Spółdzielczy SGB

- Marynarki Polskiej 38

+EXCHANGE+ATM

- Wilcza 1

CASH POINT+ATM

- Grunwaldzka17

ATM (in Marina shopping mall)

##### Bank BPH S.A.

- ul Polna 2b

+EXCHANGE+ATM

##### Bank Pekao S.A

- Marynarki Polskiej 81C

+EXCHANGE+ATM

##### Bank PKO BP

Hotline 801 302 302

- Kopernika 22

+EXCHANGE+ATM

- Słupska 3 (only ATM)

- Marynarki Polskiej 82

only ATM - (Delfin Cinema)

##### Bank BGŻ BNP Paribas

- Marynarki Polskiej 44

+ATM

mon - fri: 09:00am-4:30pm

+48 22 571 19 50

##### Euronet ATM

- Kwiatowa 1

BIEDRONKA - (indoors)

- Marynarki Polskiej 69

near "Alkohole na prezent" shop

- Ogrodowa 1

INTERMARCHE

- Grunwaldzka, Marina shopping mall

-Pl. Wolności near Feniks shopping mall

- Jagiellońska 18

##### Euronet ATM (in high season)

- Sprzymierzeńców, NETTO

- Promenada Nadmorska (Seaside

boardwalk), near concert bowl

-Pl. Dąbrowskiego, BIEDRONKA

##### HEALTH

##### Falck Medical Centre

- outpatient clinic for adults

Kopernika 18

+48 59 814 60 11

- procedure room

Kopernika 18

+48 59 814 50 68

- surgery

Kopernika 18

+48 59 814 53 58

##### Ophthalmologist

Kopernika 22, +48 59 814 53 08

##### Ophthalmologist

Leśna 10-14, +48 59 814 47 43

##### Outpatient clinic for women

Leśna 10-14, +48 59 814 53 39

Lab - +48 59 814 60 12

Kopernika

RTG - +48 59 814 53 32

Kopernika

##### FALK Occupational Medicine

Bursztynowa 11, +48 59 814 55 92

##### Military Specialised

##### Outpatient Clinic

Komandorska 54, Ustka Lędowo

- Registration, +48 261 231 239

- Dentistry, +48 261 231 476

##### PHARMACIES

##### Panaceum Pharmacy

Kopernika 18, +48 59 814 43 67

##### Jantar Pharmacy

Grunwaldzka 27a

+48 59 814 46 72

##### Centrum Leków Pharmacy

Grunwaldzka 26, +48 692 761 116

##### Remedium Pharmacy

Wyszyńskiego 1b

+48 59 814 69 69

##### Ustecka Pharmacy

Żeromskiego 5, +48 59 814 98 17

##### Pod Smokiem Pharmacy

Kilińskiego 8

+48 59 814 53 95

##### Apteka z Pasją Pharmacy

Polna 2, +48 732 806 600

##### Stokrotka Pharmacy

ul Darłowska 7a, +48 605 352 090

##### FOR PET OWNERS

##### Veterinary Clinic for Pets

Bursztynowa 10, +48 59 814 46 70

www.weterynarz.ustka.pl

##### Tyгрыsek Veterinary Health Centre

Kościelna 5, +48 781 189 488

www.weterynarz.afr.pl

##### Animal Protection Guard

+48 519 467 659

##### AUTOMOTIVE

##### Tyre fitting

Pułaskiego 36

+48 501 620 539, +48 59 814 53 01

##### Auto Serwis Śliwiński

Krasickiego 34, +48 59 814 52 33

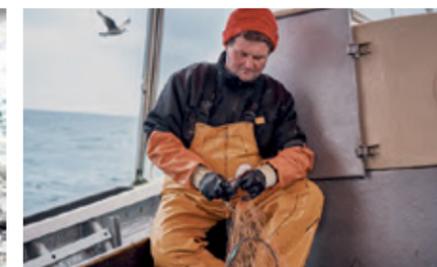
##### Car repair shop

Rzemieślnicza 4, +48 59 814 44 62



## FISH MARKETS

BALTIC COASTAL FISHING  
AND ITS HERITAGE AS A  
SIGNIFICANT POTENTIAL  
FOR TOURIST  
DEVELOPMENT



## CONTEXT

- Do you like fish caught in your own region?
- Would you like to buy fish in a nearby fishing port?
- Would you like to have a more extensive access to offers, events and sales points offering fish coming from fishing conducted in the region of the Southern Baltic?
- Do you want to learn about places related to fishing tradition and the heritage of fisheries?
- Do you know how to recognize boats, shops or restaurants which truly offer FISH caught by LOCAL FISHERMEN?



## PROJECT OBJECTIVES

- Creating new fish markets in the region of the Southern Baltic
- Strengthening the image of the Southern Baltic as a region which possesses a rich heritage of coastal fishing
- Creating marketing strategies for small sea ports; increasing the direct sale of fish
- Enhancing the attractiveness of small coastal ports and taking advantage of their potential for tourism-related purposes
- Expanding the number of offers and tourist services in cooperation with catering industry, fishermen and port operators.

## PILOT OPENING OF A FISH MARKET IN USTKA: 7-8 JULY "DAYS OF THE SEA"

# hotel USTKA

- resort vacation with treatments
- rehabilitation
- winter break with attractions for kids
- conferences, events, trainings

## Hotel Ustka - 50 meters away from the beach!

Ustka, ul. Wczasowa 25 | tel. +48 59/814 40 84



www.hotel-ustka.eu



## Klimsiak DENTIST

tel. +48 607 732 942

ul. Marynarki Polskiej 56a, Ustka

## Useful addresses Ustka

**Car centre**

(diagnostic station, car wash, mechanics)  
Westerplatte 11, +48 507 984 283

**FUEL STATIONS**

Orlen, Grunwaldzka 1 (+GAS)  
6:00am – 10:00pm (July – August 24h)  
Oktan, Słupska (+GAS)  
6.00am – 10.00pm  
Inter Marche 24/24, Słupska

**TAXI**

**City Taxi (on the Ustka-Słupsk route)**  
+48 19 666,  
+48 600 879 627, +48 603 889 629

**Taxi Rondo**

Plac Dąbrowskiego  
+48 59 814 46 16

**Expres Taxi**

Grunwaldzka near OSiR stadium  
+48 59 814 59 05

**Non Stop**

Wilcza, +48 59 814 65 27

**Taxi Nord**

9-go Marca 6, +48 59 814 31 43

**Taxi Ustka**

Grunwaldzka 4, +48 59 814 44 63

**Taxi BUS 24 Ustka (od 6-8 osób)**

Marynarki Polskiej  
+48 882 900 950

**Radio Taxi**

Marynarki Polskiej  
+48 78, 59 814 67 77

**CAR PARKS****Paid parking zone**

(June 15 to September 15  
Mon-Fri: 8.00am – 9.00pm)  
streets: Marynarki Polskiej, Zaruskiego,  
Beniowskiego streets – parking spaces on the right side of the street,  
Leśna, Mickiewicza, Kościuszki,  
Kilińskiego, 9 Marca, Pl. Wolności,  
Żeromskiego, Kaszubska, Kopernika,  
Piłsudskiego, Wczasowa

**Free parking lot**

– Słupska  
more than 200 parking spaces

**– Rybacka**

60 parking spaces

**Parking lot by Blücher's Bunkers**

9.00am – 9.00pm  
PLN 2,50/hour, day pass - PLN 12

**Plażowy Car Park**

(supervised – security cameras)  
all day, Kopernika Street, PLN 4/hour  
**FREE INTERNET ACCESS**  
**Tourist Information Centre (TIC)**  
Marynarki Polskiej 71  
+48 59 814 71 70

**City library**

Kopernika 22, +48 59 814 60 83

**BIKE RENTAL****Tourist Information Centre**

Marynarki Polskiej 71  
+48 59 814 71 70  
www.ustka.travel

**Bike rental, service shop, Kawisbike shop (all year round)**

Darłowska 7a  
entrance behind Stokrotka pharmacy  
+48 796 556 620  
www.kawisbike.pl

**Blücher's Bunkers**

Westerplatte 40 – West Ustka  
+48 600 546 242

**POOLS in hotels****Jantar**

Wczasowa 14, +48 59 814 40 93  
www.jantar-ustka.pl

**Royal Baltic**

Wczasowa 26, +48 59 814 77 35  
www.royal-baltic.pl

**Lubicz Wellness & SPA**

Grunwaldzka 14, +48 59 814 31 02  
www.hotel-lubicz.pl

**Grand Lubicz**

Wczasowa 4  
+48 59 841 82 00  
www.grandlubicz.pl

**Dom Wypoczynkowy Lawendowa Przyszań**

Niemcewiczka 22, Ustka-Przewłoka  
+48 691 913 513  
www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl

**TOURIST CRUISES ON THE BALTIC SEA**

**Dragon ships Unicus Ustka Tour s.c.**  
Kościelniaka 13b  
+48 698 523 694  
www.rejsyturystyczne.pl

**Ustka – Bornholm cruises**

(for groups of 12) – Sea Angel  
Ustka, +48 739 25 25 25  
www.wyprawy-na-dorsza.pl

**Twoje rejsy.pl**

Ustka, +48 602 478 606  
„The Fisher King”  
Ustka Harbour, june-september  
+48 502 521 411

**WATER SPORTS**

**na-kajakach.pl rental and trips**  
Wodnica 17, 76 270 Ustka  
+48 664 349 001  
www.na-kajakach.pl

**WIR Canoe marina**

Rzeczna 1  
+48 59 814 74 08, +48 602 753 816  
www.orzechowydomek.ustka.pl

**Canoeing trips**

Wczasowa 5, 76-200 Bydlino  
+48 59 847 13 50, +48 691 380 262  
www.splywykajakowe.tp2.pl  
„Podwodni Słupsk” Diving centre  
+48 795 141 913

**www.podwodni.slupsk.pl****AQUATOM – Cruises with fast motorboat**

Ustka Harbour  
+48 790 401 209

**Water Sports Centre**

**Opty Ustka, Yacht Club**  
www.optyustka.pl

**SEA ANGLING**

**Sea Angel, Ustka**  
+48 739 25 25 25  
www.wyprawy-na-dorsza.pl

**NORDIC WALKING**

**STS “Ustka” Sports and recreation centre**  
Grunwaldzka 14  
+48 59 814 55 86  
www.osir.ustka.pl

**HORSE RIDING**

„Anka” Horse riding centre  
Przewłoka 3  
+48 59 814 81 10  
+48 509 560 073  
+48 509 292 164  
www.stajnia-anka.pl

**ROPE COURSES**

„Na wydmię”  
Wczasowa  
near Trakt Solidarności  
+48 695 444 219  
www.park-linowy.ustka.pl

**TOURIST RIDES**

**Bajkowa Ciuchcia**  
(start in the Harbour)  
+48 501 842 555

**FOOTBALL PITCH**

**OSiR Sports and Recreation Centre**  
Grunwaldzka 35  
+48 59 814 55 86  
www.osir.ustka.pl

**TENNIS COURTS**

**STS “Ustka” Sports and recreation centre**  
Grunwaldzka 35  
+48 59 814 55 86  
www.osir.ustka.pl

**OW Energetyk Ustka**

Kościuszki 19, +48 59 815 23 00  
www.energetyk-ustka.pl  
**Ustka Hotel**  
Wczasowa 25, +48 59 814 40 84  
www.hotel-ustka.eu

**Perła Holiday resort and Sanatorium**

Wczasowa 27  
+48 59 814 64 09, 504 250 434  
www.perla.tp1.pl

**Grand Lubicz Hotel**

Wczasowa 4  
+48 59 841 82 00  
www.grandlubicz.pl

**SQUASH COURTS, CUBE BALL PITCH, FITNESS HALL, BOWLING**

**Grand Lubicz Hotel**  
Wczasowa 4, +48 59 841 82 00  
www.grandlubicz.pl

**GYMS**

**RONDO**  
Jagiellońska 18, +48 602 443 132  
www.rondo-ustka.pl

**Grand Lubicz Hotel**

Wczasowa 4, +48 59 841 82 00  
www.grandlubicz.pl  
**Heros Recreation and rehabilitation studio**  
Kościuszki 2  
+48 59 814 89 01  
Ubezpieczenia UNIQUA

9 Marca 2  
+48 59 814 88 04  
+48 604 264 123  
www.ubezpieczeniaustka.pl



VISIT  
EXPERIENCE  
EXPLORE

HERE THE SLOVINCIAN  
SEASON IS FISHING  
ALL-YEAR-ROUND  
TRAIL

### Mobile Center of European Information – Europe Direct

In July and August we would like to invite you to the Mobile Center of Information about working of the European Union – Europa Direct. For the visitors we have prepared leaflets, brochures and quizzes.

You can visit the Center from Monday to Friday between 10 a.m. and 6 p.m. in The Baltic Gallery of Contemporary Art., Zaruskiego St. 1 (near the broadwalk).

www.ustka.szlakrybacki.pl

## Visit us!

### Museum of Bread

Marynarki Polskiej 49  
Phone: +48 59 814 48 40  
www.muzeumchleba.pl  
April 28 – September 15 (Mon – Sat) 11.00am – 5.00pm

### Museum of Minerals

Limanowskiego by the Boardwalk  
Phone: +48 603 081 763  
July 1– August 31: 10.00am – 8.00pm  
April 1 – October 31: 11.00am – 5.00pm

### Ustka Regional Museum

Marynarki Polskiej 64 B,  
Phone: +48 59 814 33 02  
January 1 – April 27 and September 16 – December 30  
for organised groups:  
Phone: +48 509 209 850  
April 28 – June 30 (Tue – Sat): 11.00am – 5.00pm  
July 1 – October 31 (Tue – Sun): 11.00am – 6.00pm

### Blücher Battery Bunkers

Bohaterów Westerplatte 40  
Phone: +48 698 669 446  
www.bgs.w.pl

Open daily  
July, August: 9.00am – 9.00pm  
September – October and March – June:  
10.00am – 6.00pm  
November – February:  
10.00am – 4.00pm

### 9 Ustka-Lędowo Permanent Artillery Battery

visits scheduled with the  
Tourist Information Centre in a two-week advance  
Phone: +48 607 799 112  
www.9bas.ustka.pl

### Lighthouse

Marynarki Polskiej 1  
Phone: +48 691 526 176  
July 1– August 31: 10.00am until dusk  
Low-season: Fri, Sat, Sun, 11.00am – 2.00pm  
normal ticket - 8 PLN, discount ticket 6 PLN

### Creative Activity Centre

Bałycka Gallery  
Gen. Zaruskiego 1a  
Phone: +48 59 814 52 95, www.bgs.w.pl  
codziennie: 10.00 - 18.00

### Cultural Centre and Baltic Culture Centre

Kosynierów 19  
76-270 Ustka  
phone: +48 59 814 49 19  
www.dk.ustka.pl

### Culture Centre

**opening hours:**  
Mon – Thu 8.00am – 8.00pm  
Fri 10.00am – 8.00pm  
Sat and Sun – as needed

### Baltic Culture Centre

**opening hours:**  
Mon, Wed, Fri – 12.00am – 4.00pm  
Tu, Thu – 12.00am – 8.00pm  
Sat and Sun – as needed

### DELFIN Cinema

Marynarki Polskiej 1  
phone: +48 602 772 575, +48 602 274 390  
www.kino.ustka.pl

### Municipal Library

ul Kopernika 22  
phone: +48 59 814 60 83, +48 502 028 942  
www.biblioteka.ustka.pl  
Mon. 10.00am – 4.00pm  
Tue – Fri 11.00am – 6.00pm  
Sat. 10.00am – 2.00pm  
July 1– August 31  
closed on Saturdays

### PIASKOWA Gallery

Różana 9  
Jarosławiec, phone: +48 602 773 196

### Centre of Tourism Information Marynarki Polskiej St. 71

Phone: +48 59 814 71 70  
www.ustka.travel

#### OPENING HOURS

**01.11 – 15.04**      **01.05 – 15.06**  
Mon. – Sat.      Mon. – Sun.  
10 a.m. – 5 p.m.      8 a.m. – 5 p.m.

**16.04 – 30.04**      **16.06 – 30.09**  
Mon. – Sat.      Mon. – Sun.  
8 a.m. – 5 p.m.      8 a.m. – 7 p.m.

#### 01.10 – 31.10

Mon. – Sat.  
8 a.m. – 5 p.m.



Marynarki Polskiej 80/1B  
76-270 Ustka  
+48 59 814 32 02  
+48 667 994 570

In Słupsk  
Kołtątaja 15D/1  
76-200 Słupsk  
+48 59 814 44 60  
+48 793 434 533

**Quick, professional,  
comfortable!**

Tickets: +48 667-994-570



### Ustka - Zakopane

17:00	Ustka, D.A.	07:00
17:30	Słupsk, D.A.	06:20
18:05	Kołczygłowy	05:45
18:30	Bytów	05:25
19:30	Chojnice, D.A.	04:30
21:10	Bydgoszcz, D.A.	03:05
22:00	Toruń, D.A.	02:15
23:00	Włocławek, D.A.	01:15
00:48	Łódź, D.A.	23:35
02:35	Częstochowa, D.A.	21:55
03:45	Katowice, D.A.	20:40
04:58	Kraków, M.D.A.	19:22
05:40	Myślenice	18:36
06:15	Rabka Zdrój, D.A.	17:54
06:40	Nowy Targ, D.A.	17:28
07:00	Zakopane, Z.D.A.	17:00

### Zakopane - Ustka

### Ustka - Kraków

06:30	Ustka, D.A.	19:50
06:50	Słupsk, D.A.	19:30
07:40	Lębork	18:40
08:50	Gdynia, D.A.	17:35
09:05	Sopot	17:15
09:35	Gdańsk, D.A.	16:55
11:50	Toruń, D.A.	14:40
12:20	Ciechocinek	14:00
13:10	Włocławek, D.A.	13:10
15:00	Łódź, Wpa	11:20
17:00	Częstochowa, D. A.	09:20
18:10	Katowice	08:10
19:15	Kraków, M.D.A	06:55

### Kraków - Ustka



All-year-round and everyday connections  
**USTKA - ZAKOPANE**

ADVERT

ADVERT



## "POD DĘBEM"

(UNDER THE OAK)

ul. Kosynierów 13, Ustka

"Amber cake  
of Ustka"

an unforgettable  
taste of holidays

Restaurant located in  
a charming street  
of fishermen's houses.

The interior is filled with  
hand-crafted furniture  
which contribute to  
romantic atmosphere.



Phone: +48 506 372 505

Opening hours: 1.00 pm - 9.00 pm

## Artists and culture

**The Baltic Gallery of Contemporary Art** is the only cultural institution of Pomorskie Self-government whose goal is to promote modern art. The gallery has three exhibition facilities: the Witches' Tower, the Small Gallery, and the Centre for Creative Activities.

The Baltic Gallery was established in 1987 in Ustka and is located in the old granary. In 2013, the name of the gallery was changed into "Centre for Creative Activities".

The name change, together with the change in the image of the gallery, was introduced as a result of successful completion of a project entitled "The Comprehensive Program for the Development of the Baltic Gallery of Contemporary Art - Creating the Centre for Creative Activities in Ustka". The Centre for Creative Activities has been launched in the wake of full modernisation of the granary, a modest part of which was previously occupied by the Baltic Gallery of Contemporary Art. Currently, the whole granary building is operated by the Baltic Gallery of Contemporary Art. It is the first centre of this type in Poland and one of the few that have so far been established in Europe and worldwide. Since the reconstruction, the Centre has been furnished with a perfectly equipped sculpture and ceramics studio, as well as a computer and motion graphics studio. In addition, the Centre has a lecture room and an exhibition hall. Comfortable modern apartments and coffee lounge make this place perfectly suited for artist-in-residence stays. The artists we have been hosting mostly come from abroad. We have had guests from all over the world, including Belgium, Great Britain, China, Japan, Israel, Egypt, Ireland, France, and Ukraine.

The Centre for Creative Activities has been meant as a place for performing interdisciplinary activities related to broadly understood visual arts. Film, music, theatre, as well as performance projects are run here. The most prominent artists - both from Poland and from all over the world - have been invited to the Gallery.

### **The Centre for Creative Activities**

Generała Zaruskiego 1a  
76-270 Ustka  
phone: +48 59 814 52 95

**The City Library in Ustka** is situated in № 22 Kopernika Street. The library boasts a rich collection of books, which is continuously being updated with new releases, as well as a substantial collection of publications related to the region. It also offers audiobooks, a wide choice of newspapers, magazines and board games, as well as eight computer stations with free Internet access. Tourists and patients alike are welcome to visit the library. In the library hall, a boom fair has been organised where you can buy second-hand books for a song. Throughout the year, the library runs cultural projects and advocates reading, organising meetings with Poland's best novelists, promoting the work of local writers and artists, conducting educational and literary-artistic meetings for children, running book discussion clubs for teenage and adult readers, as well as organising literary workshops.

### **Biblioteka Miejska w Ustce**

Kopernika 22  
phone: +48 59 814 22 53  
www.biblioteka.ustka.pl

**Cultural Centre in Ustka** has two facilities: Cultural Centre (Kosynierów 19) and Baltic Cultural Centre (Kosynierów 21).

The Cultural Centre in Ustka is a local cultural institution which animates the local community and runs art groups and clubs that provide children, teenagers and adults with a high standard of cultural education. The Centre organises exhibitions, shows, festivals, art workshops, concerts and theatre shows performed by local as well as nation-renowned artists. In addition, the Cultural Centre cooperates with other bodies and institutions - not only local ones - by supporting their initiatives and providing them with substantive help. In the summer season, the Cultural Centre organises numerous activities and events for tourists. These are mostly family outdoor events (at East beach, at the courtyard of Baltic Cultural Centre, and in Promenada Nadmorska Street - the seaside boardwalk). The flagship undertakings organised each summer include: the Baltic Child Song Festival "Bursztynowe Słoneczko" (20th edition this year), UFF(o)A - Ustka Amateur Film Festival, Holiday Film Club, Family Ceramics Meetings, Sand sculptures, the Lighthouse Fest, and "Usteczka Muszelka" tourist singing contest..

### **The Cultural Centre in Ustka**

Kosynierów 19  
+48 +48 59 814-49-19  
e-mail: dk.ustka@wp.pl  
www.dk.ustka.pl  
facebook: Dom Kultury w Ustce



## NATURAL MEDICINE

### HEALTH SHOP

### Sandals that heal all year round

Improve blood circulation and heal foot deformations, heal bunions. Recommended for sclerosis, obesity, diabetes, varicose veins and flatfoot.

### Exceptional arch support

Orthopedic shape, better than any other!

Protects ankles, knees and hips. Provides comfort and heals flatfoot.

Made from the best possible materials: natural leather, natural rubber, amber and magnets.



## WE RECOMMEND:

Green clay for compresses, face packs and drinking, professional and affordable handbooks directly from the author, natural liquors, cosmetics, traditional herbs, anti-snoring products and foot accessories!

## TREATMENTS:

FEET REFLEXOLOGY, MASSAGE, AND EAR CANDLING



### HEALTHY BODY STUDIO

Krzysztof R. Lewandowicz  
Movement coach

Kopernika 16 phone/fax: 59 814 49 58  
76-270 Ustka mobile: 602 738 092

Visit our new feet-related health blog  
"STOPY KRZEPIĄ"

www.lewandowicz.pl

DROP BY OR CALL FOR A FREE CATALOGUE OF 350 PRODUCTS

**ZPAP House of Creative Work** invites guests for individual stay from the first weekend of May until the end of September. It is a perfect place for plein air painting and outdoor photography, as well as for artistic meetings and conferences. Set in a 19th century



manor house, the House of Creative Work is located barely 50 metres from the sea, at the corner of Chopina and Kopernika Streets. The building is one of the most interesting and the best preserved objects in Ustka, and is listed in the Polish Register of objects of cultural heritage. Right after the war, the building has become the seat of the House

of Creative Work, operated by the Association of Polish Artists and Designers. The manor house is surrounded by a garden. What adds to the unique atmosphere of this place is the Art Nouveau interior design. The forged metal railings and fencing, the stained glass windows in the mansion tower, and the inlaid verandah ceiling deserve special mention. The House is famous for its delicious cuisine, served in a former stable, where the dining hall is currently located.

#### **Dom Pracy Twórczej ZPAP**

Chopina 8, 76-270 Ustka  
phone: +48 532 494 556  
www.dpt.nadbaltykiem.pl

#### **Gallery, Tea House and "(nie)Winna Piwniczka" Wine Cellar**

The Gallery was opened in 1991 by Jan Nagórny. Over the past 26 years, the Gallery has extended its scope of activities by opening the "(NIE)WINNA PIWNICZKA" Wine Cellar (1996) and the Tea House (2002). What has not changed is the art gallery feel that this place has always resonated with.

Since the beginning of their activity, the owners (Elżbieta and Jan Nagórny) have organised over 100 exhibitions (often accompanied by music concerts). It is here that the first edition of the annual satirical festival "ŁYK'END SATYRY" took place. Numerous artists – not only from Ustka and its neighbourhood, but also from all over Poland and Europe – have exhibited their work in the Gallery. Among them are Andrzej Graniak, Marek Chmielewski, Florian Kohut, Roman Kwiat-Kwiatkowski, Elżbieta Kulka, Barbara Gebarzewski, Yannick Leider, Chris Eliot, Sylwia Pakulska, Hanna Chroboczek, Tatiana Samoilova, and many others impossible to list here.

In 2011, the Gallery started cooperation with "BALLAD'ART" art collective from Grenoble. "(NIE)WINNA PIWNICZKA" wine cellar is a place where – apart from attending an exhibition and savouring high-quality wine or the regional "siekierka" alco-

holic drink – you can take part in a poetry evening.

Since April 2016, the Tea House has been a branch of Florian Kohut's "POD STRACHEM POLNYM" Signature Gallery. Since a few years ago, a cycle of artistic meetings "USTKA STRACHEM MALOWANA" has been organised in the summer season. During these two days, inhabitants of Ustka and tourists alike can watch the process of how paintings of Ustka are created. In the winter season, the owners organise a two-day street fair, to which they invite folk artists and craftsmen from Ustka and its neighbourhood. In the summer season of 2017, Barbara Gebarzewski from Sevres is going to be the Gallery's guest. In connection with Ms Gebarzewski's stay, the Gallery owners are planning to organise an exhibition about the history of dolls and dollmaking. It is also possible that the "Herbatą malowane" workshops, which attracted a large audience last year, will be organised once again. Mr and Mrs Nagórny have been awarded the 2016 "Biały Bocian" Award in recognition of their artistic achievements, as well as their contributions to promotion and preservation of cultural property. The Tea House is a place with tradition; with a soul and a heart. It is a place locked in time, where time stops, and where memories are created.

#### **Galeria Winiarnia Herbaciarnia**

Marynarki Polskiej 14  
phone: +48 59 814 48 83

#### **The "Delfin" Cinema**

The cinema in Ustka was built in 1937, which means that it is celebrating its 80th anniversary this year. It is one of the oldest still functioning cinemas in Poland. The building owes much of its grandeur to the row of six columns along the façade. Currently, the cinema features modern digital equipment and professional sound system; yet, it has retained the intimate atmosphere of a small traditional cinema. Both blockbuster movies and independent films are screened here. In addition, concerts are frequently performed on the cinema stage. When at the cinema, you are welcome to visit the Ramydada Pub & Cafe, located within the building, and enjoy delicious coffee or alcoholic beverages after the film.

An interesting curiosity is the "W starym kinie" Guest House, an original guest house with rooms that relate thematically to the greatest stars of the silver screen, such as Charlie Chaplin, Marilyn Monroe, Al Pacino, and Audrey Hepburn. Each room has a unique and inimitable décor.

#### **Kino Delfin**

Marynarki Polskiej 82  
phone: 602 772 575, 602 274 390  
delfin@kino.ustka.pl  
www.kino.ustka.pl

## Honorary Citizens of Ustka

This title, reserved for individuals with exceptional contributions for Ustka, is always awarded on the basis of a resolution by the Council of the town. So far the beneficiaries of the title of an Honorary Citizen of Ustka have been as follows:

Udo Rust, in the years of 1990–2001 he held the position of the mayor of Kappeln, a partner town of Ustka. In October of 1990, he visited Ustka for the first time with a project regarding the Town Partnership Agreement which was finalised in 1991 in Kappeln. In Ustka, he is known in particular for his help for children from the local orphanage - it was his initiative to create "The Circle of Friends of the Orphanage in Ustka". He has been an Honorary Citizen of Ustka since 2001.



Eugeniusz Brzóska, one of the first citizens of Ustka, a social activist and an enthusiast of history. A member of The Association of Friends of Ustka and the owner of the oldest bakery in Ustka. Eugeniusz Brzóska devoted his whole life to bakery and confectionery and he is best known as the owner of the Museum of Bread. On the area of 150 square metres, he collected two thousand bakery and confectionery exhibits. In 2006, with his son, he published an album with pre-war postcards from his collection titled "Ustka we have not known so far". This publication contains almost 240 postcards presenting the views of Ustka of the past: its streets, parks and tenement houses. Eugeniusz Brzóska received this title in 2010.



his paintings for social objectives. He took part in over 160 exhibitions in Poland and abroad as well as

organised numerous plein-air painting workshops. Out of the paintings left by the participants of workshops organised in the town hall - "The municipal gallery of modern painting" was created. He became an Honorary Citizen of Ustka in September of 2012. He passed away in the same year, following a severe illness.



Irena Klein, a long-time President of the Cooperative Bank in Ustka, received the title of an Honorary Citizen of Ustka in 2014, among the others, for the financial support she provided for educational institutions, charitable activities for cultural institutions and individual persons, as well as an active work for the benefit of the fisheries

community. She had an enormous contribution in the field of creating a universal bank - appreciated both in Poland and abroad. The evidence of this can be seen in the cooperation with Volks- und Raiffeisenbank from the partner town of Kappeln.



Tomasz Iwan, a former footballer, currently the director for organisational matters of the Polish national football team. He received the title in 2014 for the organisation of the finals of Beach Soccer in Ustka and promoting our town through sport - both in Poland and abroad. He spent his childhood and youth in Ustka - starting his sport career in MKS "Jantar". He is always willing to support charitable activities and any action that aims to promote his native town. In December of 2017, with the Town Council of Ustka, he initiated a project of an art and photography competition held under slogan "I remember where I came from". In addition, there was a movie produced under the same title.

# Attractions of the Ustka Commune

Just as a pearl shines brightly only when fixed in a diadem, Ustka enchants even more thanks to the beauty of the Pomeranian landscape of its commune. The Ustka commune stretches along the seaside from Rowy in the east to the Modła Lake and Zaleskie Bagna marsh reserves in the west. It also covers farming villages in the coastal strip, 10 km into the land. Beautiful beaches, forests, dunes, lakes, meadows and turfs, together with well-preserved ancient architecture encourage biking, walking, horse riding, and canoeing trips.

## Beaches

The commune is divided in two by the Słupia River. Unfortunately, access to the beaches on the western side is limited by military grounds. However, a picturesque passage to the sea has recently been opened near the village of Modlinek. The path leads along an old, post-German railway embankment at the foot of the mysterious Ognica hill.

In Ustka and east of the Słupia River, there is nothing that would block access to beaches. You can thus walk the beach from Ustka to Rowy, passing the picturesque mouth of the Orzechówka creek and the so-called King's Throne in Orzechowo Morskie. A couple of gloomy legends are connected with the creek. Medieval pirates are rumoured to have killed their hostages here – hence the brook's informal nickname is "Cadaver Creek". King's Throne, on the other hand, is a high hill from which you can admire a beautiful view to the sea. One of the attractions of Orzechowo is an observation tower, made available by State Forests, and a nature trail leading through the Orzechowo Dune.



*Beach in Dębina*

## Poddąbie at the seaside

Poddąbie is located midway between Ustka and Rowy. In the past it was called Nowy Strąd, from the German word "Strand" meaning beach. This relatively young village was founded in the second half of the 18th century by Prussian King, Frederick the Great. Nowy Strąd took the "Poddąbie" name from the old medieval settlement of "Poddamp", which ended its existence in 1914 after a heavy storm. The settlement was located at the edge of a gorge curved by a small creek about 1 km to the west from present-day Poddąbie. Next to the place where this settlement was once located, there is a footbridge connecting both edges of the gorge.

## Dębina

Dębina is famous for its cliffs, exceeding 20 metres in height. It is a true paradise for paragliders who, under favourable winds, can take off from here. In the past there were glassworks in Dębina. Until today you can find green transparent glass clods in the soil. In the communist period, there was a top-secret on-shore missile station in Dębina.

What has remained of the station is ruined military facilities on the high cliff.

## Rowy

This place is bustling with life especially in the summer, as it is one of the most popular Baltic Sea bathing resorts. For many years now, nudists have enjoyed the beach east of Rowy. The Łupawa River, which leaves the Gardno Lake before Rowy, flows into the Baltic Sea just here. In the mouth of this river, there is a small picturesque harbour with small concrete wave breakers. [www.port-rowy.pl](http://www.port-rowy.pl)



*Promenade in Rowy*

The Łupawa River is a paradise for anglers, whom you can meet all year round along the river banks on both sides of the bridge. If you prefer staying active, we recommend canoeing, walking, or cycling trips to Słowiński National Park, which begins just here. Even a shortest walk – about 2 km long – to the vantage platform near the Gardno Lake provides an unforgettable panorama of the lake and the Rowokół hill. In high-season, in Rowy you'll see plenty of stuffed



*Marina in Rowy*

teddy bears, crocodiles and frogs, and a rather largish grasshopper, similar to the one which you can see in the coat of arms of the Ustka commune. This is because national Stufed-Toy Rallies (Zjazdy Maskotek®) are organised here every year. National Parade Orchestra Contest is another event organised here cyclically.

Also, open-air painting and sculpture workshops for amateur artists are organised here. Grand sculptures in wood, donated by the artists after the events, decorate many streets of Rowy. These works of art are thematically connected with the legends and daily life of the local people.

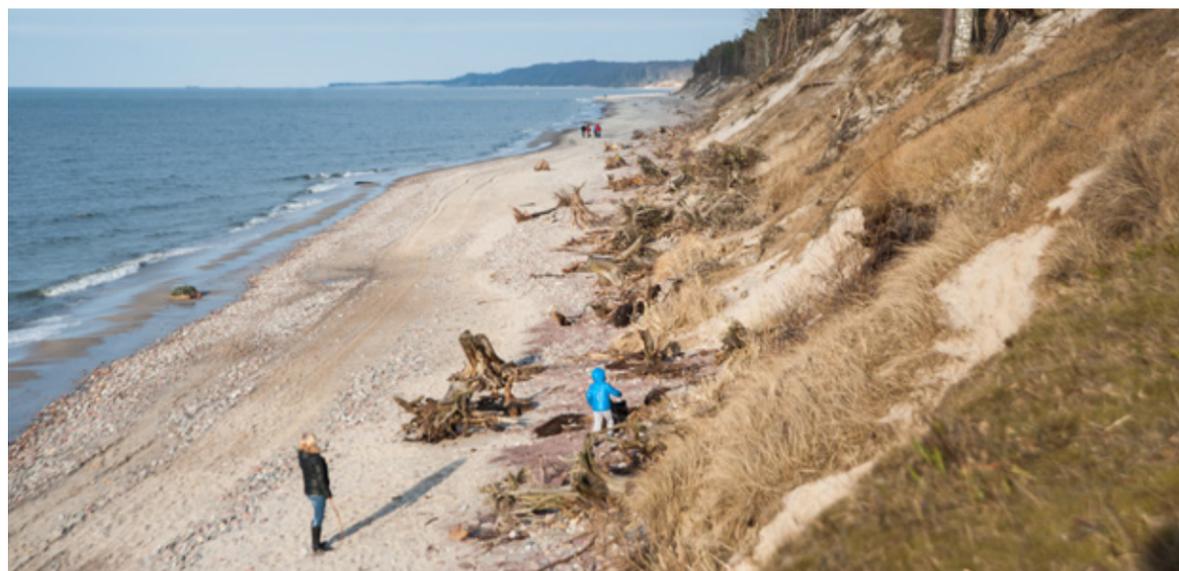
## Mysteries of the church in Rowy

The oldest church in Rowy was located on a hill between the village and the lake. There also was a graveyard where castaways from various countries were buried. The pre-sent-day church was built from ashlar in the 1940s. One of the stones is black and is rumoured to get damp when the weather changes



*Saint Paul and Peter Church in Rowy*

– in this way, the stone warns fishermen against possible storms. A legend says that the stone is black because it was dropped here by the devil; in fact, it is vein quartz, a rare erratic distinguished by its exceptional hardness. They say that someone tried to break it and then caused a crack by heating the stone in the fire – to no avail, and hence the black colour.



*Beach in Orzechowo*

## Interesting places

### Przewłoka settlement and village

It borders Ustka from the eastern side. There are many pensions and farmhouses here. The region has a rich history. In the 1970s, in the Przewłoka settlement, a Pomeranian culture burial ground, aged nearly 2500 years, was discovered. Przewłoka itself was first mentioned as Preuloca, a fishing settlement on the shore of a lake. The lake was situated between the Przewłoka settlement and Ustka, in a peculiar basin, where therapeutic peat can nowadays be found.

In 2015, the seat of the Słowińska Fisheries Group was built here, together with an outdoor gym. In the village there are also playgrounds and a multi-purpose sports court.



*Holy Virgin Mary Star of The Sea Church*

Near the very border with the town, there is the characteristic Holy Virgin Mary Star of the Sea Church, built on a he-xagonal star plan. A "papal oak" grows in front of the church. At the junction of Armii Krajowej and Ustecka streets, in front of the church square, there is Monument of Polish Underground State.

### Machowino

Machowino features a Gothic Revival church of 1892, with an interesting location and the oldest tombstone in the Słupsk district; the tombstone dates back to 1596 and was moved here from an ancient temple. In all probability, it commemorated Lorenz von Schwabe, owner of Machowino. An old evangelical graveyard with characteristic, cast iron crosses has also survived until today. Machowino and Machowinko are places where you can still admire the parks and palaces of the ancient Prussian Junker families. Currently, nursing homes operate in both palace buildings.



*Evangelical Cemetery in Machowinko*

### Extreme Rope Course in Rowy

This is a perfect place for people who, after basking on a sunny beach, would like to move a bit and feel the thrill of emotion. Four courses are available: training, kid, medium-difficulty, and difficult. Each has as many as 60 obstacles, including zip lines.

### Objazda and Bałamątek

In Objazda, take a look at one of the oldest timber framed wattle and daub churches in the Pomeranian region: the church under the auspices of Holy Mary of Częstochowa. The building was funded in 1606 by an heir of Objazda. Behind the church, you can enjoy a walk in the palace park. Not far from here, in Osieki Słupskie, there is a park where, as rumor has



*Black Madonna of Częstochowa Church in Objazda*

it, edible chestnuts grow. From Osieki it is already very close to Dominek, a village in whose vicinity Gabel was located. Gabel, which translates as "fork", is the German name for the railway station which was functioned in the fork of local railways from Smołdzino and Słupsk. When driving from Objazda in the direction of Rowy, you will reach a locality called Bałamątek, which was previously called Alte Mühle – Old Mill, as a water mill used to be here. It is the stones of this mill that served as building blocks for the church in Rowy.

ADVERT

**Baltyk Apartamenty.com**

"Baltyk Apartamenty" is a housing and vacation centre in a very intimate location in Poddąbie near Ustka, just 300m away from a broad, sandy beach, in the middle of a picturesque forest.

"Baltyk Apartamenty" offers 20 apartments, each with 2-3 rooms for 2 to 6 people. In each apartment you will find a fully equipped kitchen annex and a TV set. Modern bathrooms with floor heating. Traditional fireplaces. You can also buy an apartment for yourself.

The slightly hilly landscape invites walking and cycling - Poddąbie is a perfect starting point for trips. It is exactly here that the Słowiński National Park, entered into the UNESCO World Heritage List, starts - explore its moving dunes, the Gardno Lake, the lighthouse in Czołpino, and the beautiful walking trails.

*Come and visit us!*

Call us: +48 663 999 125

Drop us a line: [repcja@hotelbaltyk.pl](mailto:repcja@hotelbaltyk.pl)

[www.BaltykApartamenty.com](http://www.BaltykApartamenty.com)

MAPS  
AND GUIDES

BIKE RENTAL

INTERNET

LUGGAGE  
STORAGE

BUS AND  
TRAIN TICKETS

FREE PROMOTIONAL  
MATERIALS

SOUVENIRS

**TOURIST  
INFORMATION  
CENTRE IN ROWY**

Nadmorska 17  
[biuro@rowy-it.pl](mailto:biuro@rowy-it.pl)  
+48 59 814 18 18

open in high season

ADVERT



## Grabno and Zimowiska

On the road from Słupsk to Ustka, there are the connected villages of Grabno and Zimowiska. A legend says that inhabitants of Ustka moved there for winter to protect themselves from storms. This would explain the name "Zimowiska", which translates into English as "winter camp". The small 16th century austere brick Saint Nicolas Church was once the seat of a parish which also covered Ustka. Today, it is the other way round: the main parish functions in Ustka. In a 15th century underground crypt, there still are the remains of von Winterfeld knights, including



Black Madonna of Częstochowa Church in Duninowo

that of Borchard von Winterfeld, who was beheaded in Sławno in 1485 for road robberies. Winterfelds' tombstone has been preserved until today, and so has a millstone, built into the outdoor wall at church entrance. This is likely to have been the place where convicts were chained to a pillory as a punishment for their misdeeds.

## The Checkered Land

The western part of the Ustka commune, separated from the sea by military grounds, is still more agricultural than touristy in character. Paradoxically, this has facilitated the survival of many relics of ancient local architecture. In Wodnica, Starkowo, Pęplin, Możdżanowo, and other villages east of the Słupia River, there still are many authentic quadrilateral crofts with original timber framed wattle and daub buildings. Some of them are nearly 200 years old. Quadrilateral crofts were built-up from all four sides, with the house in the back of the farmyard, the cowsheds and stables on the sides, and a barn with an entry gate on the side of the street. Timber framed wattle and daub buildings are made of black wooden skeletal beams, and the spaces in-between are filled with clay and whitened with lime. This gives an image similar to checker – hence the region is nicknamed the "Checked-Houses Land".

Among the most interesting timber framed wattle and daub structures are church buildings – don't forget to visit the churches in Charnowo and Wytowno!

## Duninowo and Zaleskie

The settlement was created near a lagoon, whose remnant is the present-day Modła Lake. The most interesting sight in Duninowo is the 14th century church reconstructed in baroque style in 1878. The property once belonged to von Krümmel knights. According to a legend, one of the knights, named Wulff, killed a priest in the church; they say that he did it to punish the vicar for his greed. In the porch, you can still admire the von Krümmel family tombstone, with a bizarre curse inscribed upon it, and two knight lancets, which have survived until today. The owners of Duninowo changed several times. Interestingly, among its owners was the von Frankenstein family, to whom Duninowo belonged around 1843.

When in Duninowo, it is worth making a trip to the nearby Modła Lake and the bird reserve. Go there with a camera or binoculars. In the past, the lake was much larger. In the times of the Romans and in the Middle Ages, metallurgical furnaces smoked on the sides of the lake. Turf ores were smelted into iron for arms and agricultural tools. This gave rise to "Zaleskie" – the name of this place. Despite what you may think, this does not mean a settlement placed "behind a forest", which the present-day form may imply to a native speaker of Polish, but – presumably – an old metallurgical centre called "Żelaskie" (from the Kashubian word "Żeleszczé"). If you are here, you definitely have to see the 16th century church with a cross commemorating inhabitants buried in the medieval graveyard, and the manor of the von Below family. It is this place that Gerda von Below, a German poet, frequently wrote poems about. From Zaleskie, you can follow a dirt road to the seaside until



Bartholomew the Apostle Church in Możdżanowo

# Limagraf

COMFORTABLE REST IN COTTAGES  
MADE OF ROUND PINE LOGS



COMFORTABLE COTTAGES WITH KITCHENETTES  
LARGE GREEN GARDEN, PLAYGROUND FOR KIDS,  
BARBECUE AND BIKES, GRILL AND BIKES

Dębina, Sosnowa 16

76-211 Objazda

[www.limagraf.pl](http://www.limagraf.pl)

+48 606 223 929

[limagraf@interia.pl](mailto:limagraf@interia.pl)

## REHABILITATION AND VACATION CENTRE



Open all year round  
Good recreation guaranteed!

[www.slowiniec.com](http://www.slowiniec.com)

Poddąbie  
ul. Promenada Słońca 24  
76 - 270 Ustka  
tel. 517 117 550  
59 846-13-30

### Polecamy:

- Rehabilitation camps
- Family vacation
- Health weekends
- Company and family events
- School camps
- Holiday stays (Christmas, Easter)

Accommodation with board,  
attractive programme and  
quality health procedures  
guaranteed.

We organise tours for  
companies and schools from  
the whole Poland and  
neighbouring countries.



you reach the place where a settlement called Zaleski Strząd was once located. The fishing locality which, as legend has it, was founded by Swedish castaways, existed until 1958.

In the last phase of the settlement's existence, a Polish community of Benedictine-Samaritan nuns lived here, who ran a centre for disabled children. The centre went into liquidation as the nearby military territory expanded.

### On a canoe

The Słupia River flows through the commune and flows into the Baltic Sea in Ustka. Słupia is a very interesting water course. Whole-day canoeing trips are organised from Słupsk and Bydlino. There are also shorter trips, lasting a couple of hours, from Charnowo and Wodnica. While it is not the only pos-



Canoeing

sibility to get to know these places, you will certainly fall in love with the view from your canoe over the villages of Charnowo and Niestkowo, located opposite to one another on the banks of the Słupia River. The views are truly amazing. In Charnowo, you can admire a well-preserved post-German dairy and a 15th century church with sepulchral crosses of local evangelical priests.

When canoeing between the bends of the Słupia River, you will have an opportunity to admire rare animal species; especially water birds. The areas around Ustka are also very attractive for anglers. Those who are lucky enough happen to angle specimens of bulltrout and salmon weighing as much as several kilos.



Family bike trip



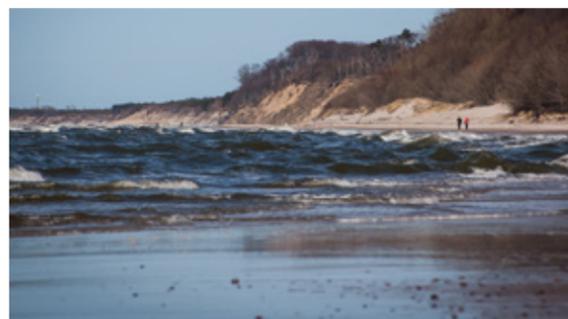
With a bike on the beach

### On bike

The Ustka commune offers attractive areas for bike tourism. Among others, you can choose the so called "Wound up rail track" trail from Ustka to Rowy (about 20 km), which is a fragment of the R-10 International Baltic Cycling Route. The trail leads along an ancient railway route and its most picturesque stretch leads through a fragment of a beech forest where the embankment reaches the approximate height of a dozen metres. Each year, general Polish bicycle rally is organised here to traditionally inaugurate the summer season. There are also other, shorter trails from Ustka and Rowy suitable for bike lovers. More information and guides are available in the Tourist Information Centre in Ustka.

### Pomeranian Saint Jacob Route

Saint Jacob's Route existed once in the Southern Baltic Region, leading from Königsberg, via Gdańsk and Szczecin to Rostock, and further west. Currently, a project is underway whose aim is to restore this special route and connect the existing heritage with a wider European network. In 1987, Saint Jacob's Route was added to the UNESCO Cultural Heritage List. A fragment of the Pomeranian Saint Jacob's Route passes through the Ustka commune; this fragment is marked with the characteristic symbol of a shell. In 2015, Marek Kamiński, a polar explorer, was passing this place as he pilgrimaged to Santiago de Compostella to explore his metaphorical Third Pole.



Walking towards Orzechowo

WHO SAID  
THAT  
A HEALTHY  
REST



MUST BE LIMITED  
TO TREATMENTS  
AND RESTRICTIVE  
DIETS?



WELLNESS  
IS NOT  
MERELY  
TREATMENTS



IT'S A  
LIFESTYLE.  
LIVE WELL...

...WITH OUR OWN KORMORAN WELLNESS MEDICAL SPA PROGRAMME



KORMORAN WELLNESS MEDICAL SPA  
ul. Kościelna 16, 76-212 Rowy  
Tel.: +48 59 814 19 41  
rezerwacje@kormoran-rowy.pl  
[www.kormoran-rowy.pl](http://www.kormoran-rowy.pl)

## Useful addresses - Ustka Commune

### TOURIST INFORMATION SPOT

Rowy, Nadmorska 17  
open during school holidays  
phone: +48 59 814 18 18

### OFFICES

**Ustka Commune Office**  
Dunina 24, 76-270 Ustka  
phone: +48 59 814 60 44

### Communal Guard of the Ustka Commune

Dunina 24, 76-270 Ustka  
office open Mon – Fri, 7.30 AM- 3.30 PM  
phone: +48 59 815 24 60  
phone: +48 59 815 24 62

### Commune Police – field patrols

phone: +48 518 530 580  
For urgent intervention outside  
working hours, please call :  
Police Station in Ustka  
phone: +48 59 815 27 00 or 997

### WOPR Słupsk

emergency phone: +48 669 526 898

### POST

#### Postal Agency

Objazda 77 in ABC shop

#### Postal Agency

Możdżanowo 37

### HEALTH

#### Bałąątek Healthcare Centre

Bałąątek 18  
phone: +48 59 814 17 66

### Zaleskie Healthcare Centre

Zaleskie 8, phone: +48 59 814 13 33

### Limited service pharmacy

Objazda 77, phone: +48 59 843 96 78  
Mon – Fri 9.00am – 2.00pm

### Limited service pharmacy

Rowy  
June 1 - August 31  
open daily: 9.00am – 9.00pm  
(only July and August)

### INTERNET

**PLibrary Spots in Charnowo  
and Duninowo and Communal Library  
in Objazda**

### MUSEUMS

#### Museum Branch in Rowy

Parkowa 1, Rowy  
phone: +48 59 811 72 04  
www.slowinski.pl  
July 1 to August 31

### LIBRARIES AND CULTURALCENTRES

#### Cultural Centre of Ustka Commune

Darłowska 3 B, 76-270 Ustka  
phone: +48 515 135 677  
www.kulturaustka.pl

#### Communal Public Library

Objazda 77  
and Branch in Duninowo

#### Library Spots in Rowy

Rowy, Charnowo, Wytowno and Zaleskie

### REGIONAL HANDICRAFT

**Arts and crafts studio "Artkuźnia"  
painting and handicraft**  
Bałąątek 17a  
phone: +48 607 412 616  
www.artkuznia.eu

### Anna i Andrzej Mazur painting and sculpture

Wytowno 53A, phone: +48 501 270 190

### BIKES AND WATER SPORTS

**Bike Rental near the  
Tourist Information Centre**  
Nadmorska 17, phone: +48 59 814 18 18

### na-kajakach.pl canoe rental and organization of canoeing trips

Wodnica 17, 76-270 Ustka  
phone: +48 664 349 001, 692 356 968  
www.na-kajakach.pl

### Water Equipment Rental

**Rybacka, near the bridge**  
lipiec - sierpień 9.00 - 20.00  
phone: +48 607 512 740

### Canoe trips

Wczasowa 5, 76-200 Bydłino  
phone: +48 59 847 13 50  
phone: +48 691 380 262  
www.splywykajakowe.tp2.pl

### CAR PARKS

**150 places, Rowy**  
Bałtycka, corner of Kościelna  
8.00 AM - 10.00 PM, 3 zł/hour

## Ustka Commune events calendar for 2018 summer season

### May 3 – May 3rd Constitution Day

at the monument and in Holy Virgin Mary Star of the Sea  
Church, Ustka-Przewłoka, Armii Krajowej St.

### May 5 – Majówka, Zimowiska

### May 5 – Citizen Day, Starkowo

### May 19 – Catholic Marian music overview

Rowy – Saint Paul and Peter Church

### 19 maj – Firefighter Day, Objazda

### 26 maj – Tournament of village councils, Machowino

### June 2 – Children's Day „Pierogowy Zawrót Głowy”

Grabno – Multipurpose Sports Court

### June 9 – Children's Day, Gąbino

### June 18 – 27 – sculptural open air event

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### June 23 – Children's Day, Starkowo

### June 23 – Tournament of village councils

Machowino – sports field

### June 29 – July 1 – International „Faworyci Lata” Festival

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park) – shell  
theater, concerts of international bands

### June 29-30 – 'Onkorejs' March

Rowy – march around Rowy and meeting at 4.00 pm in  
clubhouse

### Every Thursday in July and August - Dancing Thursdays

Rowy

### July 5, 14, 19, 29

### and August 2, 9 18 23 - KINO LETNIE, Rowy

### July – Nordic Walking – Rowy

**July 7 – Smaki Morza** – culinary show of Ludwika Dą-  
browska (participant of MasterChef Poland) and Jakub  
Suchta (participant of Hell's Kitchen Poland)

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### July 7 – 13th National „Along the wound up rail track” Bicycle Ride

Przewłoka, Armii Krajowej – registration by the  
monument of Polish Underground State

**Route:** Przewłoka – Zapadłe – Wytowno – Machowino –  
Dębina – Poddąbie

### July 8-10 – 2nd International „Festival of the Performing Arts” Contest

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### July 14-15 – 12th National „Zjazd Maskotek®” (Stuffed-toy rally)

Rowy, Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### July 21 – Parish Festival

Rowy, near Saint Paul and Peter Church

### July 28 – 29 – 10th National Parade Orchestra Contest

Rowy, Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### August 4 – Hits from the 70' and the 90'

### August 11 – End of Summer, Gąbino

### August 11-12 – „Amerykański Konwój”

American automobiles parade, Rowy

### August 18 – Cabarets

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### August 15 – BABSKE GRANIE, Rowy

### August 18 – PIKNIK RODZINNY NAD STAWKIEM

Przewłoka

### August 18 – „Zaskocz Nas na ludowo” folklore event

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### August 18-19 – Summer Cinema Przewłoka

### August 25 – Disci Polo Concert

Rowy – Park Kultury i Wypoczynku (public park)

### September 8 – Dożynki

Duninowo – sports field



## Holiday connection Warsaw – Tricity – Ustka



**You can take your dog  
or bike for free!**

Check out the timetable and our attractive prices at [www.sloneczny.mazowieckie.com.pl](http://www.sloneczny.mazowieckie.com.pl)  
or contact our Call Center +48 22 364 44 44



# The Smołodzino Commune

This is a true paradise for lovers of active tourism; it's all here – sandy beaches, moving dunes creating Sahara-like landscapes, two large coastal lakes, the Łupawa River, and the incredible history of the Slovincian people. All of this makes this region one of the most attractive tourist destinations not only in Poland, but also in the whole of Europe. It is in this commune that you will find the Słowiński National Park, which is included in the World Network of Biosphere Reserves. [www.slowinski.pl](http://www.slowinski.pl)

Slovincians, after whom the park was named, were descendants of Pomeranian Slavic people who settled here in early Middle Ages or even earlier. Slovincians were a true sensation: they retained their language, which sounded like 14th century Polish, until the end of the 19th century. It is because of them that, since 1850, Russian, German, and Polish ethnographers have been coming here, aiming to research the people's language and cul-



Museum of the Slovincian Village in Kluki

ture. The memories of Slovincians have survived not only in the local open air museum, but also in legends, names of places, rivers, and forest areas.



Black wedding in Kluki – peat digging

## Kluki

The open air museum in Kluki was founded in the former village of Slovincians, who lived here since 18th century until the beginning of 20th century. The settlement is located on the shore of the Łebsko Lake. Three old timber framed wattle and daub farms have given birth to the Museum of the Slovincian Village, founded in 1963. The remaining buildings have been moved from other villages and equipped with tools bought from Slovincians. The open air museum comprises about 20 facilities, including seven houses, two barns, two bread furnaces, a storehouse for boats, and a fishermen's shelter with equipment. Employees of the museum cultivate memories of daily life, customs and history of the Slovincian people. Half a century after the opening of the museum, memories of the last fifteen Slovincians – indigenous inhabitants of the "Checked-Houses Land" – were recorded. The oldest of these people were reaching their nineties. Some admitted that they felt Polish; others claimed that they were German. What they all uniformly agreed on was that they were Slovincians.



Folklore performances during the Black Wedding in Kluki

# Attractions of the Smołodzino Commune

## Wild beaches and dunes

Beaches here are wide. They have never been touched by a human hand. In summer, you can find plenty of space here at any time of day. The beaches delight with their velvety sand, which has been polished by the waves of the Baltic Sea for thousands



Dunes in the Słowiński National Park

of years. The moving dunes are a sensation on a pan-European scale. There are many walking trails leading through this Polish Sahara. The dunes cover more than 327 km<sup>2</sup> and stretch between Rowy and Łeba, mostly on the spit between the Łebsko lake and the sea. The highest dune, Łącka Góra, rises to 35 m above sea level.

## Bikes and Łupawa

In the Smołodzino commune, bikes take the lead as a means of transport. This region is a true paradise for those who prefer off-road sightseeing. On a bike, you can get almost everywhere here. The majority of private lodgings, farms, agricultural centres and places visited by tourists are equipped with bike racks; this also applies to shops.

The network of attractive bike paths crossing this region includes, among others, the R-10 International Baltic Cycling Route, the "Golden Sand Path", and many connection roads. The total length of the paths in the commune exceeds 200 kilometres. There are two bike rentals operating here; in addition, many lodging owners also have their own bike fleets.

The Łupawa River, typically lowland and with a lot of meanders, offers interesting recreation

possibilities. Canoeing trips are by no means the only attraction here. There is a walking and bike path running along the river bends. Thus, be it on foot or by bike, you can admire the river's oxbow together with its beaver habitats. When on a bike, take a look at the open-air gallery stretching from Smołodzino to Łokciowe, entitled "I'm carved by my bike". Massive sculptures depict people in 1:1 scale in various poses.

Once a year, in mid-July, extreme "meandering" – a swim for lovers of the rushing current of the river – is organised on the Łupawa River. Participants are recommended to wear swimming wetsuits. The Łupawa River also offers numerous and rich angling grounds.

## Close to nature

Due to the close neighbourhood of Słowiński National Park, the forests here are full of horned cattle and deer. Birds, in their great variety, can be observed virtually anywhere. Birdwatching has been gaining popularity over the recent years. A couple of private lodgings are equipped with professional equipment. Observation safaris are also organised. The eastern part of the Gardno Lake is included in Strict Protection Zone "Gardnieńskie Łęgi", the "Nesting Sites of Gardno". Near Smołodzino, you are highly likely to hear the characteristic calling of cranes – a sound which is one of the most popular field noises here.



Canoes rental

The area has many natural attractions, including 16 beeches grown together, and deer rutting areas in Kluki and on the meadows of Gardno.

## Culinary attractions

Smołodzino, Gardna Wielka and the neighbourhood make up an area which is particularly interesting for gourmands. You can buy natural products directly from farmers in the villages. Bazaars, where local producers of bio-food offer their products, are organised here in the summer. You can't miss the sour soup (żurek) served in "U Dargoscha" inn in Kluki, the game in "U Bernackich" inn in Smołodzino, Jasia's

dumplings (pierogi), the home-made lunches in "Po drodze", and the traditional liquors prepared by ladies from the "Słowiniec" association. In Gardna Wielka, we wholeheartedly recommend the local bakery, as well as Zbyszek Przysiecki's smokehouse with an open-air company store. Here, you can savour smoked salmon or trout, served straight from the furnace.

### For history lovers



Rowokół Hill

If you enjoy discovering traces of the past, you'll certainly fall in love with the Smołdzino commune. In each village area, protestant graveyards have survived – these have recently been revitalized. You would certainly enjoy visiting the 17th century palace and park in Żelazo, once the property of the Prussian von Bandemer family. The present-day church in Gardna Wielka was erected in 1852, in the place where the previous, 13th century Saint Stanislaus Church stood, and which was probably one of the oldest churches in the region. At the same hill as the church, a stronghold ("gród") was located; this is where Gardna took its name from. In front of the church, there are a couple of obelisks and graves. The obelisk that commemorates the most tragic event is the one built in honour of the casualties of the crash of two boats on the Gardno lake. The crash happened on 18 July 1948, and 22 female participants of a scout camp from Łódź died in it.

In 1632, princess Anna von Croy initiated renovation of the church in Smołdzino. The church itself is frequently associated with pastor Michał Mostnik (Pontanus), who printed religious books in the language of the Slovincian people in the 17th century. The relics retained in the church are less-known. These are the remnants of Saint Castus and Emilius, Christian martyrs from the 3rd century, coming from the region of ancient Carthage in North Africa. The Catholic Church commemorates them on May 22nd. The Smołdzino hydroelectric power plant, propelled by the current of the Łupawa River, was built mostly by Russian prisoners-of-war, captured by Germans during the campaign in the Masuria region in World War I

Lighthouse in Czołpino



Hydroelectric power station in Smołdzino on the Łupawa river

### Vantage points

The lighthouse in Czołpino is situated 1000 metres away from the coast, on a 56-metre high dune covered with forests. The lighthouse started functioning in 1875. In summer, you can enjoy the views of the moving dunes and the lakes Łebsko and Gardno from here.

On the Rowokół Mountain, called the Holy Mountain of the Slovincian people, there is an observation tower. The mountain rises up to 115 metres above sea level. In the past, this was a place of worship for both heathens and Christians. Until 1530, there was a chapel under the auspices of Saint Nicolas.

The Łącka and Czołpińska dunes are called the "Crown of Smołdzino". Góra Łącka mount, on the Łeba Spit, rises up to 30 metres above sea level. From the hill, you can enjoy a beautiful view to the spit itself, the sea, and the Łebsko Lake. The Czołpińska Dune is located on the red trail.



## Useful addresses - Smołdzino Commune

### TOURIST INFORMATION CENTRE

#### at the Smołdzino

#### Commune Office

Kościuszki 3  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 72 15

### OFFICES, INSTITUTIONS

#### Smołdzino Commune Office

Kościuszki 3  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 72 15

### Police Station in Smołdzino,

#### seat in Gardna Wielka

Kościuszki 22  
phone: +48 59 846 33 33

### WOPR Słupsk

Emergency phone  
phone: +48 669 526 898

### POST

#### Post Office

Mostnika 4  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 73 20

### Postal Agency

Pl. Wolności 9  
Gardna Wielka

### BANKS

#### Spółdzielczy Bank

#### +ATM

Kościuszki 1  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 73 05

### HEALTH

#### Family Outpatient Clinic

#### NZOZ Violetta Kazimieruk

Bema 12  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 73 30

### Independent Public

#### Healthcare Centre

Ogrodowa 12  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 73 76

### Independent Public

#### Healthcare Centre

Plac Wolności 7  
76-214 Gardna Wielka  
phone: +48 59 846 33 40

### Calendula Pharmacy

Ogrodowa 12  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 505 965 470

### CAR

#### Fuel Station

Daszyńskiego 1  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 59 811 72 36  
open: 5.00am – 5.00pm  
(July – August: 5:00am – 8:00pm)

### HOSTELS

#### School Youth Hostel

Bohaterów Warszawy 48  
lipiec – sierpień  
phone: +48 59 811 73 21

### MUSEUMS

#### Museum of the Slovincian Village in Kluki

Kluki 27  
Smołdzino  
phone: +48 59 846 30 20  
www.muzeum.kluki.pl

### Museum of Słowiński

#### National Park

Mostnika 1  
76-214 Smołdzino

SPN phone: +48 59 811 72 04  
+48 59 811 73 39

### Museum phone: +48 505 028 967

www.slowinski.pn.pl

### Museum Branch in Rąbka

Rąbka 3  
phone: +48 59 848 91 33  
phone: +48 505 028 857  
open: 9.00am – 3.00pm  
all year round, for groups only,  
booking by phone

### LIBRARIES AND CULTURAL CENTRES

#### Commune Library in Smołdzino and

#### branch in Gardna Wielka

phone: +48 531 808 207

### Communal Cultural Centre

#### in Smołdzino

Bohaterów Warszawy 30  
76-214 Smołdzino  
phone: +48 531 808 206  
www.goksmoldzino.pl

### HANDICRAFT

"Słowiniec" Association  
for Development of Rural Tourism  
Embroidery, painting, handicraft,  
ceramics  
phone: +48 606 993 417  
phone: +48 603 548 994  
www.slowiniec.pl

### WATER POWER PLANT TRAIL

#### ON THE ŁUPAWA RIVER

#### Smołdzino water power plant on the Łupawa River

### BIKES

#### U Bernackich Bike Rental

Bohaterów Warszawy 26  
Smołdzino  
June – August  
phone: +48 505 113 131  
www.ubernackich.pl

### „Zdrowe Koła”

Słowackiego  
Gardna Wielka  
phone: +48 603 548 994  
phone: +48 606 891 668  
www.zdrowekola.pl

### „Baza Pod Lasem”

Żelazo Pod Lasem 33, Smołdzino  
phone: +48 781 515 970  
www.podlasem.org

### HORSE RIDING

#### „Baza Pod Lasem”

Żelazo Pod Lasem 33, Smołdzino  
phone: +48 781 515 970  
www.podlasem.org

### WATER SPORTS

#### Surf Camp Gardno

phone: +48 601 655 189  
phone: +48 609 485 199  
www.surfcamp-gardno.pl

### CAMPsites

#### Camp Classic

Smołdziński Las  
phone: +48 691 808 771  
www.camp-classic.pl

### „Baza Pod Lasem”

Żelazo Pod Lasem 33, Smołdzino  
phone: +48 781 515 970  
www.podlasem.org

## Smółdzino Commune events calendar for 2018 summer season

### MUSEUM OF THE SLOVINIAN VILLAGE IN KLUKI

#### May 1 – May 3 – The Black Wedding

Demonstration of the daily activities of the village of Slovenian village, among others digging peat

#### July 17 – August 8 – Back in time

Slowinian croft between 1917 and 1950

#### September 19 – „Jesień się pyta co lato zrobiło” open-air event

„End of Sumer” fest at the open-air museum

#### August 8 – „Wokoło ryby”

Presentation of a daily life of fishing village Kluki

#### Every Sunday in July and August

„W niedzielę u Klicków” (Sundays at the Klick family)

#### May 13 – „Święty Florian i jego Rzemieślnicy” (Saint Florian and his skilled craft workers)

Crafts presentation – blacksmithing, pottery etc. Czysta village

### SŁOWIŃSKI NATIONAL PARK

#### July 1 – August 31 – „Czyste plaże” Campaign (Clean Beaches Campaign)

Smółdzino, Rąbka

#### August 19 – III „Festyn Przyrodniczy” (LIFE Natural Slowinska PL)

Rąbka village

#### August 4 – 6th Ecology Picnic for Families

Czołpino

### PTTK

All the regattas that are organized on the Gardno Lake, Gardna Wielka

#### June 10 – Sailing Regatta for Director of Slowinski National Park's Cup

#### June 24 – 2nd Regatta for Families

#### July 8 – Regatta for President of RO PTTK in Słupsk Cup

#### August 19 – Regatta for Mayor of Smółdzino Commune Cup

#### September 16 – 54th Regatta for Gardno Lake Cup

### SCHOOL-KINDERGARTEN COMPLEX IN SMOŁDZINO

#### April 15 – Kawałek Serca

Charity Event, Smółdzino, sports hall

#### June 2018 – Science Day – robotics course

### OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA – SMOŁDZINO

#### 1.05 – V dycha po piachu – zawody biegowe, Czołpino

### SMOŁDZINO COMMUNE

#### 1.09 – Gminne Obchody Święta Plonów, Smółdzino

#### 28.07 – Festyn Smółdziński – Dni Smółdzina, Smółdzino

#### 4.08 – Zabawa Taneczna, Gardna Wielka

### COMMUNAL CULTURAL CENTRE IN SMOŁDZINO

#### Letnie zmagania brydżowe o Puchar Wójta Gminy Smółdzino

I tura – 23 czerwiec

II tura – 7 lipiec

III tura – 18 sierpień

IV tura – 22 wrzesień





**Tourist Information Centre in Darłowo**  
Powstańców  
Warszawskich 51  
(by the Old Market Square)  
phone: +48 519 30 30 32

# DARŁOWO

## King Eric's Castle is waiting for you!

He was just 15, and already with three crowns on his head: Swedish, Norwegian, and Danish. He was neither Swedish, nor Danish, nor Norwegian, but a prince of the Slavic House of Griffins baptised with the name of Bogusław. The long life of Eric of Pomerania (1382 – 1459) was full of tumultuous events. He was nicknamed the Emperor of the North, the Last Viking of the Baltic Sea, but also the Pirate King because, once deprived of king's dignity by his enemies, he took revenge on them, plundering seaside towns and ships. He was born and raised in the Castle in Darłowo, to which he returned to spend the last 10 years of his life, supposedly with the legendary pirate treasures. These remain hidden in a secret place, still waiting to be discovered...

Museum of the House of Pomerania invites you to visit Darłowo, and to experience a lesson about unknown history. It's only a 40 minute drive from Ustka!

VISIT DARŁOWO AND DARŁÓWKO: A DUO FOR A PERFECT REST

Other attractions of Darłowo worth your attention:

The only aqua park in Poland filled with sea water, and a fishing harbour with a fish market offering a wide assortment of Baltic Sea fish. Here, you can not only buy fresh fish directly from the boat, but also have it prepared before your very eyes, just the way you wish.

The Darłowo Harbour also offers trips to Bornholm. The most beautiful of the Baltic isles, Bornholm is often nicknamed the "Green Isle", or the "Malorca of the North".




For detailed information, please visit:  
[www.darlowo.pl](http://www.darlowo.pl) or town fanpage at  
[www.facebook.com/darlowo](https://www.facebook.com/darlowo)

ADVERT

# BUNIONS

## MIŁCIO MINI-DEVICE

made by  CE

**MAINTAINS THE PROPER POSITIONING OF THE BIG TOE.**

While using it, you can walk, exercise and sleep. It prevents bunions from getting larger. Unique **orthopaedic shapes** ensure it does not change its position after putting on your socks and moving freely. **It prevents the formation of hallux valgus and cures it. You can halt the process.**

Due to its orthopaedic concavity, it is sure to maintain its position between toes.



**Take a good look at the shape and don't say you've already tried this.**

**Wings ensuring the proper positioning**

**Made of original silicone which does not cause allergic reactions.**

It can be stuffed with a cotton piece and it will expand the worst bunion. You can insert it with the wings up or down - or slide it from the front (practical users' suggestions).

**VISIT US TO GET YOUR FREE CATALOGUE:** STUDIO ZDROWEGO CIAŁA  
76-270 Ustka, ul. Kopernika 16, tel. 59 814 49 58; 602 738 093  
[www.lewandowicz.com.pl](http://www.lewandowicz.com.pl) • [studiozdrowia@autograf.pl](mailto:studiozdrowia@autograf.pl)

# SŁUPSK POWIAT – A SEA OF POSSIBILITIES

There are very few destinations in Poland resembling that of the Słupsk powiat. Its unique magic is composed by the sound of the Baltic sea waves, beauty of landscapes, picturesque hills, mysterious forests and - somewhere among them all - numerous lakes and rivers: Słupia, Skotawa, Łeba, Wieprza and Łupawa.

Even though we tend to be perceived as a region mostly associated with summer vacations, it is worthwhile to spend your free time here every season as you will find lots of possibilities and attractions to choose from. Apart from the multitude of natural and cultural values, another valuable asset of our region can be found in numerous agro-tourism farms, friendly people, their hospitality and delicious cuisine.

On the area of our powiat there exist perfect conditions to practise active tourism: windsurfing, kayaking, bike trips, hiking, horse riding, sea angling and hunting. You can admire the richness of nature and historic buildings of half-timbered construction from the 17th and 19th century. Choosing your rest in the countryside of the Słupsk region is a smart choice due to the number of possibilities. There truly is something for everyone

## BIKING TRAILS

### COASTAL BIKING TRAIL R-10

(356 km) runs from Świnoujście to the Sarbsko lake in the Pomeranian province (the Polish section of EuroVelo10 trail - a trail around the Baltic Sea of the total length of 7930 km). On the area of the Słupsk powiat there are 3 trails belonging to it: the Amber trail, the Trail of the Old Railway Tracks and the trail of Slovincians.

### THE TRAIL OF OLD RAILWAY TRACKS

(red - 21 km)  
Ustka » Zapadłe » Wytowno » Machowinko » » Objęskie » Łąki » Rowy » Dębina » Rowy.  
The trail was created on the former railway embankments.

Attractions on the trail: half-timbered church with a Gothic tower in Wytowno, Neo-Romanesque church in Rowy.

### THE TRAIL OF SLOVINIANS

(green - 63 km)  
Rowy » Smołdzino » Kluki » Głównyzyce » Izbica » » Łeba » Stilo Lighthouse.

Attractions on the trail: the Rowokół hill, The Museum of Nature of the Slovinci National Park, the church funded by Anna de Croy in Smołdzino, the lighthouse in Czołpino, the Slovincska Village Museum in Kluki, the palace in the Neo-Gothic style in Głównyzyce.

### DUCAL ROAD

(zielony - 17 km)  
Słupsk » Zębowo » Redęcin » Gać » Swołowo » » Starkowo.

Attractions on the trail: the church with a tower from the 15th century in Zębowo, Albrecht's Croft Museum in Swołowo.

### THE MOSZCZENICZKA VALLEY

(niebieski - 12 km)  
Słupsk » Bierkowo » Bruskowo » Swołowo.  
The trail leads through the Moszczeniczka Valley, in which you can admire plants which are subject to protection, churches in Bierkowo and Bruskowo Wielkie; the Checkered Land and Swołowo.

### TO THE GABEL STATION

(green - 18 km)  
Słupsk (Ryczewo) » Swochowo » Karzycino » Kępno » Gabel » Dominek » Gąbino » Osieki Słupskie.  
Attractions on the trail: remains of the former Gabel station, the church in the Neo-Gothic style in Gąbino.

### THE RAILWAY TRAIL

(blue - 20 km)  
Bałamałek » Objazda » Gardna Wielka » Siecie » » Smołdzino.

The trail runs over the former railway tracks. Attractions on the trail: the church of frame construction in Objazda and the church in the Neo-Gothic style in Gardna Wielka.

### THE RING OF GRIFFINS

(black - 126 km) - it runs around Słupsk:  
Słupsk » Bierkowo » Bruskowo » Wielkie » Swołowo » » Gać » Słonowice » Kuleszewo » Łysomiczki/Leśny Dwór » Dębica Kaszubska » Zagórzycza » Karzniczka » Swochowo » Bydlino » Strzelinko » Wielichowo » » Swołowo  
- the end of the loop of the trail.



Attractions on the trail: sacral buildings constructed between the 13th and 19th century.

## HIKING TRAILS & NORDIC WALKING

### The Northern Trail (red - 36 km)

The course: Łeba » Rąbka » Łącka Góra » Czołpino » the lake of Dołgie Wielkie » the lake of Gardno » Rowy.

Attractions on the trail: moving dunes and the lighthouse in Czołpino.

### THE SEASIDE TRAIL

(red - 86 km)  
the trail leading through the Słowiński National Park. Łeba » Czołpino » Rowy » Poddąbie » Orzechowo » Ustka » Pęplino » Starkowo » Jarosławiec (to Darłówko).  
In the proximity of the trail you can find a PTSM youth hostel in Duninowo.

### The Łupawa Valley

(blue - 67 km)  
Stojcino » Czarny Młyn » Żelkowo » Zgojewo » Drzeżewo » Bobrowniki » Łebień » Strzyżyno » Poganice » Łupawa » Czarna Dąbrówka.  
Attractions on the trail: the river of Łupawa, hydro-power plants.

### The loop in Czołpino

(blue - 4,5 km)  
trail in the shape of a loop which begins and ends in Czołpino.  
The highest elevation in the area, Rowokół, is on this trail as well as the Lighthouse Keepers' House and the sea-rescue building (the so-called Red Shed).

### Young glacial landscapes

(green - 59 km)  
Baranowiec » Kołczygłowy » Łupawsko » Czarna Dąbrówka.  
Attractions on the trail are architectural monuments, monuments of nature as well as young glacial landscape.



Nordic walking along the beach

### The Słupia River Valley

(yellow - 95 km)  
Ustka » Bydlino » Słupsk » Krępa » Lubuń » Dębica Kaszubska » the lake of Konradowo » Gałąźnia Mała » Gałęzowo » Gostkowo » Dąbie » Bytów.  
The trail leads along the axis of the Słupia River Valley Landscape Park.  
Attractions on the trail: a part of the route known as "the Route of the oldest hydroplants of Europe".

### The trail of Slovincians

(yellow - 38,7 km)  
a short hiking trail leading through the Słowiński National Park.  
Łeba » Żarnowska » Gać » Izbica » Kluki » Smołdzino » Gardna Wielka.  
Attractions on the trail: the Museum of Nature in Smołdzino, open-air ethnographic museum in Kluki and a viewing platform on the lake of Łebsko.

### The Valley of Wieprza and Studnicy

(black - 71 km)  
Słupsk » Lubuń » Kwakowo » Lulemino » Zagórki » Korzybie » Darnowo » Kawcze » Miastko.

## KAYAKING TRAILS

The Route of the Oldest Hydroplants of Europe leads through hydroplants situated on the following rivers: Słupia, Łupawa and Wieprza. The most interesting hydroplants on this route are the hydroplant in Krzynia, Strzegomino, Gałąźnia Mała, Struga (Soszyca), Kępka and Kępicze.



Hydroelectric power station in Biesowice on the Słupia river

### The Papal Kayaking Trail down the Słupia river

was established to commemorate the kayaking trip of 1964 in which participated archbishop Karol Wojtyła - the future Pope John Paul the Second. Over the course of the trail of 133,2 km there are ten kayaking marinas with commemorating obelisks and camping sites. The trail runs as follows: Gowidlino » Sulęczyno » Parchowo » Soszyca » Gołębia Góra » Gałąźnia Mała » Leśny Dwór » Lubuń, Krępa Słupska » Słupsk.

### The trail down the Łupawa River

(95 km) The trail runs as follows:

Jasień » Kozin » Łupawa » Poganice» Damno» Drzeżewo » Żelkowo » Smołdzino » the lake of Gardno » Rowy.

Attractions on the trail are: 6 hydroplants, the Słupia River Valley Landscape Park, the Słowiński National Park.

### The trail down the Wieprza River

(95 km) The trail runs as follows:

Korzybie » Sławno » Darłowo » Darłówek.

Attractions on the trail are: hydroplants in Biesowice, Kępka, Kępace, the palace in Warcino – the former seat of Otto von Bismarck. Bismarcka.

## DELICIOUS, HEALTHY AND COLOURFUL - THE COUNTRYSIDE OF THE SŁUPSK POVIAT IS WAITING FOR YOU!

In the Słupsk poviast there are plenty of attractive agro-tourism farms, guest-houses and other locations in rural areas worthy of your prolonged stay. Not only are they excellent sites for active rest, but they also make for a great starting point from which you can make trips to the sea-side or other destination points of the region. One can also taste delicacies of the cuisine of this region which is famous



Swołowo



Palace in Warcino

for its marine fish such as herrings in any form as well as the Pomeranian goose and potato soup and various traditional liquors. Another types of recipes which have become an integral part of the culinary landscape of the Central Pomerania are dumplings of all kinds, dishes made with the use of sourdough or mushrooms served either as additions or the main course. A separate recommendation should go to branded traditional products such as Onisiówka – liquor made on the basis of honey and Slovincian bread which is baked in traditional ovens.

An important element of the rural landscape connected with the Pomeranian nobility's estates are manor houses and palaces with parks from the 18th and 19th century. In Warcino (the commune of Kępace), there is a palace from the 18th century surrounded by a beautiful park which used to be a favourite residence of Otto von Bismarck, the Chancellor of Prussia. Equally magnificent palaces can be found in Damnica, Cecenowo, Górzyn, Żelazo, Zaleskie, Wytowno and Wieszyno.



The Museum of the Folk Culture of Pomerania in Swołowo

## SWOŁOWO Checkerland Capital

A village built on an oval plan in the medieval period, located 14 kilometres to the north-west of Słupsk, it has completely preserved its original spatial arrangement. Swołowo is in the possession of one of the most beautiful complexes of regional architectures in the Pomeranian region. The village's settlement mode consists of quadrilateral crofts. The village has approximately 70 historic residential and farm buildings of the frame construction. They were built in the second half of 19th century and at the beginning of the 20th century. Due to its entirely unique settlement mode, Swołowo bears the title of the Pomeranian Village of the Cultural Heritage. In reconstructed buildings, the Museum of Folk Culture of Pomerania was created which encompasses: Albrecht's Croft and, on the other side of the village, exhibition areas in the former barn and cowshed as well as the house of bread, fire station and a blacksmith's shop. Albrecht's Croft recreated the original furnishings of a rich croft consisting of a residential house, barn, farm buildings and a gate building. Next to the buildings, an agro-reserve is maintained - in which old cultivated plant varieties are grown..

In the Museum of Folk Culture you can visit the above-mentioned crofts as well as participate in cyclical folklorist events the number of which increases every consecutive year. Among them, you can find, for example, Asparagus Festival (Szparagowe Święto), Kids' Crofts (Dziecięce Zagrody), The Pomeranian Festival of Herbs (Pomorskie Święto Ziół), The Festival of Honey (Święto Miodu) or the Christmas Fair. The Museum also presents a rich educational offer. Detailed information concerning dates of those events can be found at the website: [www.swolowo.pl](http://www.swolowo.pl)



Albrecht's Croft in Swołowo

ADVERT

## SET SAIL INTO THE TOWN

Location-based Game



**YOUR VOUCHER  
10 PLN**

GAME PASSWORD:

CARD NUMBER:

**awards  
guaranteed!**

PARTNER



LOKALNA ORGANIZACJA  
TURYSTYCZNA  
„USTKA I ZIEMIA SŁUPSKA”

[www.wyplynwmiasto.pl](https://www.wyplynwmiasto.pl)

## Worth visiting in Słupsk

### The Museum of Middle Pomerania in Słupsk

The Museum consists of 5 separate buildings:

- **The Pomeranian Dukes' Castle** – permanent and temporary exhibitions, restaurant in the basement,
- **Castle Gristmill** – permanent and temporary exhibitions
- **The Richter's Granary** – teahouse where you can admire the exhibitions as well
- **The Mill Gate**
- **The Manor** – there are library and museum offices.

Dominikańska 5-9  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 842 40 81  
www.muzeum.słupsk.pl

Departments:

### The Museum of the Slovincian Village in Kluki

Kluki 27, 76-214 Smołdzino  
phone: +48 +48 59 846 30 20  
www.muzeumkluki.pl

### The Museum of the Folk Culture of Pomerania in Swołowo

Swołowo 8, 76-206 Słupsk 8  
phone: +48 +48 59 832 48 97  
www.muzeum.swolowo.pl

### The Baltic Gallery of Contemporary Art

Partyzantów 31a  
76-200 Słupsk  
tel./fax +48 59 842 56 74  
www.bgs.w.pl

### The Witches Tower

al. F. Nullo 8  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 841 26 21

### The Culture Center in Słupsk

Braci Gierymskich 1  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 845 64 41

There are several workshops:  
theatre, music, photography,  
artistic, dance, pottery & batik

### Rejs Cinema

Aleja 3 Maja 22  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 843 54 34  
www.kinorejs.emcek.pl

### The New Theatre – large and small stage

Jana Pawła II 3  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 846 70 13  
www.nowyteatr.pl

### Polish Philharmonic Orchestra „Sinfonia Baltica”

Jana Pawła II 3  
76-200 Słupsk  
phone: +48 +48 59 842 38 39  
phone: +48 +48 59 842 49 60  
www.filharmonia.sinfoniabaltica.pl

## CYCLICAL POVIAT EVENTS

### February

**THE POVIAT COMPETITION OF RURAL HOUSEWIVES' CLUBS**  
Jezierzyce, the Słupsk Commune

### June

**“ZIEMIA SŁUPSKA” (LAND OF SŁUPSK)**  
Festival of Folk Bands

### July

**THE STANISŁAW KĄDZIELA CYCLING RACE OF THE DISABLED**

### The Second Sunday of September

**THE POVIAT HARVEST FESTIVAL**  
A selected commune of the powiat

### The First Sunday of October

**SŁUPSKIE POKOPKI**  
Karżniczka gm. Damnica

### Your horse adventure!

The stable is located in the „Pałac pod Bocianim Gniazdem” area.

Runowo 23  
76-230 Potęgowo  
+48 +48 59 811 51 49  
+48 +48 603 445 113  
www.runowo.pl

### Family-friendly aqua park!

Aqua Park Redzikowo  
Redzikowo 16b  
76-200 Słupsk  
+48 +48 59 841 25 51  
+48 +48 59 841 25 55  
www.parkwodnyredzikowo.pl





**JULY 20**  
GATE OPENING: 20:00

# BRYAN FERRY

## DOLINA CHARLOTY



TICKETS [TICKETMASTER.PL](http://TICKETMASTER.PL) [EVENTIM.PL](http://EVENTIM.PL)

# 100% IDOL

## BILLY. 21.07

LIVE!

GATE OPENING: 18:00



**DOLINA CHARLOTY**  
TICKETS ON [TICKETMASTER.PL](http://TICKETMASTER.PL) [EVENTIM.PL](http://EVENTIM.PL)



# ALAN PARSONS

## LIVE PROJECT



**04**  
**08**  
GATE OPENING  
18:00

## DOLINA CHARLOTY



# The WATERBOYS

TICKETS: [TICKETMASTER.PL](http://TICKETMASTER.PL) [EVENTIM.PL](http://EVENTIM.PL)

CAFÉ MISTRAL  
*Krówka Ustecka*  
hand made local cream fudge

Café Mistral  
ul. Kaszubska 9



CAFÉ  
*Mistral na Fali*

West Port  
behind the footbridge

